

Publikatieblad

van de

Europese Gemeenschappen

20e jaargang nr. L 61

5 maart 1977

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 425/77 van de Raad van 14 februari 1977 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, en tot aanpassing van Verordening (EEG) nr. 827/68, alsmede van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 426/77 van de Raad van 14 februari 1977 tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 888/68, (EEG) nr. 990/68 en (EEG) nr. 752/74 betreffende de rundvleessector 15
- ★ Verordening (EEG) nr. 427/77 van de Raad van 14 februari 1977 tot aanpassing van de Verordeningen (EEG) nr. 885/68 en (EEG) nr. 1302/73 in verband met de wijziging van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees 16
- ★ Verordening (EEG) nr. 428/77 van de Raad van 14 februari 1977 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 989/68 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de steunverlening aan de particuliere opslag in de sector rundvlees 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 429/77 van de Raad van 14 februari 1977 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 98/69 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees 18
- ★ Verordening (EEG) nr. 430/77 van de Raad van 14 februari 1977 tot vaststelling van de algemene regels van het stelsel van de compenserende bedragen in de sector rundvlees 20

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

77/186/EEG:

- ★ Beschikking van de Raad van 14 februari 1977 betreffende de export van ruwe aardolie en aardolieprodukten van de ene Lid-Staat naar de andere bij voorzieningsmoeilijkheden 23

Inhoud (vervolg)

77/187/EEG:

- ★ Richtlijn van de Raad van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen daarvan 26

77/188/EEG:

- ★ Besluit van de Raad van 14 februari 1977 tot vaststelling van een programma voor technologisch onderzoek in de schoenindustrie 29

77/189/EEG:

- ★ Op ramingen berustende balans betreffende voor de mestdier bestemde jonge mannelijke runderen met een gewicht van 300 kg of minder voor het tijdvak van 1 april tot en met 31 december 1977 32

Commissie

77/190/EEG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 26 januari 1977 tot uitvoering van Richtlijn 76/491/EEG betreffende een communautaire informatie- en overlegprocedure inzake de prijzen van ruwe aardolie en aardolieprodukten in de Gemeenschap 34

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 425/77 VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, en tot aanpassing van Verordening (EEG) nr. 827/68, alsmede van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 568/76 ⁽⁴⁾, een prijsregeling en een regeling van het handelsverkeer omvat, met name om de markten te stabiliseren en de betrokken landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren;

Overwegende dat de situatie op de rundvleesmarkt de laatste jaren is gekenmerkt door een schaarste die vergezeld ging van een prijsstijging welke niet heeft nagelaten haar invloed zowel op het verbruik als op de produktie uit te oefenen; dat deze situatie vervolgens is gekeerd in een ineenstorting van de marktprijzen, die nog werd benadrukt door massale invoer;

Overwegende dat de normale mechanismen van Verordening (EEG) nr. 805/68 in deze omstandigheden niet met de gewenste doeltreffendheid konden blijven werken; dat het derhalve gedurende enkele jaren nodig is geweest uitzonderingsregels te laten gelden welke van toepassing zijn in geval van een aanzienlijke prijsstijging of -daling en in het geval dat ten gevolge van de invoer ernstige verstoringen dreigen op te treden;

Overwegende dat uit deze ervaring voortvloeit dat de invoerregeling dient te worden aangepast om te voorkomen dat vergelijkbare situaties zich opnieuw kunnen voordoen; dat deze aanpassing met name betrekking dient te hebben op de berekening van een basisheffing voor alle produkten die aan de heffingenregeling onderworpen zijn, en dat de toepassing van de heffing op de stijging of de daling moet worden afgestemd naar gelang van het verband tussen de marktprijzen in de Gemeenschap en de oriëntatieprijs;

Overwegende dat bepaalde bijzondere regelingen dienen te worden aangepast ten einde, in het kader van op ramingen berustende jaarbalansen, rekening te houden met de beschikbare hoeveelheden en de behoeften van de Gemeenschap;

Overwegende dat het onderscheid tussen kalveren en volwassen runderen, alsmede tussen het vlees van deze dieren dikwijls moeilijk blijkt, met name bij de invoer; dat de regeling van het handelsverkeer derhalve zodanig dient te worden aangepast dat dit onderscheid niet meer wordt gemaakt, en dat de oriëntatieprijs voor kalveren dient te worden afgeschaft;

⁽¹⁾ PB nr. C 23 van 8. 3. 1974, blz. 37.

⁽²⁾ PB nr. C 88 van 26. 7. 1974, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 28.

Overwegende dat het dienstig blijkt de werkingssfeer van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees uit te breiden tot fokdieren van zuiver ras, inzonderheid om te verzekeren dat deze dieren in het handelsverkeer met derde landen gelijk worden behandeld; dat deze dieren derhalve, evenwel zonder dat hun invoerregeling wordt gewijzigd, aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 805/68 onderworpen dienen te worden en dat de regeling van Verordening (EEG) nr. 827/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor bepaalde in bijlage II van het Verdrag vermelde produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2427/76 ⁽²⁾, uit dien hoofde niet langer voor hen dient te gelden;

Overwegende dat een communautaire definitie van runderen, fokdieren van zuiver ras, vóór 1 april 1977 zal worden aangenomen;

Overwegende dat bepaalde produkten, die worden aangeboden als „bereidingen van vlees” van onderverdeling 16.02 B III b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief, uitsluitend zijn gecreëerd om te ontkomen aan de toepassing van de heffingen; dat het nodig is een betere omschrijving te geven van de produkten die vrij van heffingen kunnen worden ingevoerd, ten einde te voorkomen dat produkten die vlees van post 02.01 van het gemeenschappelijk douanetarief kunnen vervangen, vrij van heffingen worden ingevoerd;

Overwegende dat het nodig is meer doorzicht in de markt te hebben; dat het hiertoe nuttig is de omvang van de invoer en in voorkomend geval van de uitvoer te kennen; dat het daarom gewenst is om, op een daartoe geschikte wijze, een certificatenregeling in te stellen, waarbij een waarborg wordt gesteld als garantie voor de invoer of de uitvoer;

Overwegende dat de wijziging van de regeling in de sector rundvlees een wijziging van de omschrijvingen van bepaalde goederen met zich meebrengt; dat Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2723/76 ⁽⁴⁾, daarom dient te worden aangepast;

Overwegende dat deze verordening onder de best mogelijke voorwaarden van toepassing dient te worden; dat overgangsmaatregelen derhalve nodig kunnen blijken ter vergemakkelijking van deze toepassing,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGES TELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 1

1. De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees omvat een prijsregeling en een regeling van het handelsverkeer en geldt voor de volgende produkten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 01.02 A II	Levende runderen (huisdieren), andere dan fokdieren van zuiver ras
02.01 A II	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren
02.06 C I a)	Vlees van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
16.02 B III b) 1 aa)	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, rundvlees of slachtafvallen van runderen bevattend, niet gekookt of gebakken
b) 01.02 A I	Levende runderen (huisdieren), fokdieren van zuiver ras
02.01 B II b)	Eetbare slachtafvallen van runderen, vers, gekoeld of bevroren
02.06 C I b)	Eetbare slachtafvallen van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
15.02 B I	Rundvet, ruw, gesmolten of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd, premier jus (oleostock) daaronder begrepen
16.02 B III b) 1 bb)	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, rundvlees of slachtafvallen van runderen bevattend, overige

2. In de zin van deze verordening worden beschouwd als:

a) runderen:

levende runderen (huisdieren), andere dan fokdieren van zuiver ras, van onderverdeling

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 276 van 7. 10. 1976, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 314 van 15. 11. 1976, blz. 1.

01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief;

b) volwassen runderen:

runderen met een levend gewicht van meer dan 300 kilogram.”.

Artikel 2

1. Artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 3

1. Jaarlijks voor 1 augustus wordt voor het verkoopseizoen dat het daaropvolgende jaar begint een oriëntatieprijs voor volwassen runderen vastgesteld.

2. Bij de vaststelling van deze prijs wordt inzonderheid rekening gehouden met:

- a) de vooruitzichten voor de ontwikkeling van de produktie en het verbruik van rundvlees,
- b) de toestand op de markt voor melk en zuivelprodukten,
- c) de opgedane ervaring.

3. De oriëntatieprijs wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.”.

2. Artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt als volgt gewijzigd:

- a) in lid 1, eerste alinea, wordt „post 02.01 A II a) 1 bb)” vervangen door „onderverdelingen 02.01 A II a) 1, 02.01 A II a) 2 en 02.01 A II a) 3”;
- b) in de leden 2 en 3 wordt „artikel 10” telkens vervangen door „artikel 12, lid 6”.

Artikel 3

Titel II van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt als volgt gelezen:

„TITEL II

Regeling van het handelsverkeer met derde landen

Artikel 9

1. Op de in Artikel 1 bedoelde produkten worden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief toegepast.

2. Op de in artikel 1, lid 1, sub a), bedoelde produkten is voorts onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden een heffing van toepassing.

Artikel 10

1. De Commissie bepaalt maandelijks een basisheffing bij de invoer van runderen en van vlees, bedoeld in de bijlage, afdelingen a), c) en d).

Indien nodig kan de Commissie de basisheffing tussentijds wijzigen.

2. Voor runderen wordt deze heffing bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds de aanbiedingsprijs franco-grens van de Gemeenschap, verhoogd met de invloed van het douanerecht.

De aanbiedingsprijs franco-grens van de Gemeenschap wordt vastgesteld aan de hand van de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die voor runderen, alsook voor vers of gekoeld vlees, bedoeld in de bijlage, afdeling a), onder de onderverdelingen 02.01 A II a) 1, 02.01 A II a) 2 en 02.01 A II a) 3, zijn waargenomen tijdens een nader vast te stellen periode voorafgaande aan de bepaling van de basisheffing, waarbij met name rekening wordt gehouden met:

- a) de situatie inzake vraag en aanbod,
- b) de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die kan concurreren met vers of gekoeld vlees, en
- c) de opgedane ervaring.

3. De Commissie kan een bijzondere basisheffing bepalen bij de invoer van de in lid 1 bedoelde produkten van oorsprong en herkomst uit derde landen waar de structuur van de handel en de veehouderijmethoden vergelijkbaar zijn met die in de Gemeenschap, op voorwaarde dat in deze landen geregeld prijsnoteringen plaatsvinden.

Voor runderen wordt deze heffing voor alle betrokken derde landen bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds het gemiddelde van de prijzen die zijn geconstateerd tijdens de in lid 2 bedoelde periode, voorafgaande aan de bepaling van de basisheffing, welk gemiddelde wordt verhoogd met het douanerecht. Dit gemiddelde wordt vastgesteld op grond van de noteringen op de meest representatieve markten van elk van deze landen, in voorkomend geval verminderd met de toegekende uitvoersubsidies.

4. Voor vlees, bedoeld in de bijlage, afdelingen a), c) en d), is de basisheffing gelijk aan de voor runderen bepaalde basisheffing, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt.

5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

Artikel 11

1. De Commissie bepaalt maandelijks een basisheffing bij de invoer van bevroren vlees, bedoeld in de bijlage, afdeling b).

Indien nodig kan de Commissie de basisheffing tussentijds wijzigen.

2. Deze heffing wordt voor bevroren vlees, bedoeld in de bijlage, afdeling b), onder de onderverdeling 02.01 A II b) 1, bepaald op basis van het verschil tussen:

- a) enerzijds de oriëntatieprijs vermenigvuldigd met een coëfficiënt die de verhouding weergeeft welke in de Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees van een categorie die met het betrokken bevroren vlees kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm heeft en de gemiddelde prijs van volwassen runderen, en
- b) anderzijds de aanbiedingsprijs franco-grens van de Gemeenschap voor bevroren vlees, verhoogd met de invloed van het douanerecht en met een forfaitair bedrag dat de aan de invoer verbonden specifieke kosten weergeeft.

3. De aanbiedingsprijs franco-grens van de Gemeenschap voor bevroren vlees wordt bepaald aan de hand van de wereldmarktprijs die is vastgesteld in overeenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn waargenomen tijdens een nader vast te stellen periode, voorafgaande aan de bepaling van de basisheffing, waarbij met name rekening wordt gehouden met:

- a) de te verwachten ontwikkeling van de markt voor bevroren vlees,
- b) de meest representatieve prijzen op de markt van de derde landen voor vers of gekoeld vlees van een categorie die kan concurreren met bevroren vlees, en
- c) de opgedane ervaring.

4. Voor bevroren vlees, bedoeld in de bijlage, afdeling b), onder de onderverdelingen 02.01 A II b) 2, 02.01 A II b) 3 en 02.01 A II b) 4, is de basisheffing gelijk aan de basisheffing die is be-

paald voor het produkt als bedoeld in lid 2, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt.

5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

Artikel 12

1. Indien wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatieprijs, dan is de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de oriëntatieprijs.

2. Indien wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatieprijs, dan is de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de oriëntatieprijs.

3. De in de leden 1 en 2 bedoelde percentages kunnen indien nodig, op voorstel van de Commissie, door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen worden herzien.

4. In afwijking van lid 1, sub a), kan de heffing die van toepassing is op bevroren vlees, bedoeld in de bijlage, afdeling b), door de Commissie worden vastgesteld op een percentage dat hoger ligt dan het in genoemd lid, sub a), aangegeven

percentage, doch niet hoger dan de basisheffing, zulks als de verandering in de prijzen van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap een nader vast te stellen belangrijk bedrag niet overschrijdt.

5. Voor de toepassing van de leden 1 en 2 wordt geen rekening gehouden met een verandering van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijs van volwassen runderen, indien deze verandering een nader vast te stellen bedrag niet overschrijdt.

6. De prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap is de prijs die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat.

7. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

8. De overeenkomstig de bepalingen van dit artikel toe te passen heffingen worden vastgesteld door de Commissie.

Artikel 12 bis

1. Een speciale heffing kan worden vastgesteld voor produkten van oorsprong of herkomst uit een of meer derde landen indien de uitvoer van deze produkten geschiedt tegen abnormaal lage prijzen.

2. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

Artikel 13

1. De heffing die eventueel van toepassing is op jonge mannelijke runderen met een levend gewicht van ten hoogste 300 kg en bestemd om te worden gemest, kan overeenkomstig de bepalingen van dit artikel geheel of gedeeltelijk worden geschorst, met inachtneming van de voorzienings-situatie inzake deze jonge runderen en de te verwachten ontwikkeling van de marktprijzen voor runderen in de Gemeenschap.

2. De Raad stelt elk jaar vóór 1 december op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde

meerderheid van stemmen een op ramingen berustende balans op betreffende jonge mannelijke runderen die in het kader van de regeling van dit artikel kunnen worden ingevoerd. In deze balans wordt enerzijds rekening gehouden met de hoeveelheden jonge runderen, bestemd om te worden gemest, die naar verwachting in de Gemeenschap beschikbaar zullen zijn, en anderzijds met de behoeften van de veehouders in de Gemeenschap.

Indien de situatie zulks vereist, kan een aanvullende balans worden opgesteld volgens dezelfde procedure.

3. Voor de in lid 1 bedoelde jonge runderen wordt de invoer met volledige of gedeeltelijke schorsing van de heffing afhankelijk gesteld van de overlegging van een invoercertificaat dat is afgegeven binnen de grenzen van de per kwartaal vastgestelde hoeveelheid overeenkomstig lid 4, sub a).

4. Volgens de procedure van artikel 27 worden vastgesteld:

- a) elk kwartaal, de hoeveelheid die mag worden ingevoerd en het percentage van de schorsing van de heffing, zo nodig voor elk van de volgende categorieën afzonderlijk:
 - dieren met een levend gewicht van minder dan 80 kg,
 - dieren met een levend gewicht van ten minste 80 kg maar minder dan 220 kg,
 - dieren met een levend gewicht van ten minste 220 kg;
- b) de uitvoeringsbepalingen van dit artikel en met name die welke de controle op de inachtneming van de mestperiode betreffen.

Artikel 14

1. Voor bevroren vlees, bestemd voor verwerking en vermeld in de bijlage, afdeling b), onder de onderverdelingen 02.01 A II b) 2 en 02.01 A II b) 4 bb), geldt overeenkomstig dit artikel:

- a) een gehele schorsing van de heffing voor vlees, bestemd voor de vervaardiging van conserven, dat geen andere kenmerkende bestanddelen omvat dan rundvlees en gelei;
- b) een gehele of gedeeltelijke schorsing van de heffing voor vlees, bestemd voor de verwerkende industrie ter vervaardiging van andere produkten dan de sub a) bedoelde conserven.

2. De Raad stelt elk jaar voor 1 december op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde

meerderheid van stemmen een op ramingen berustende balans op betreffende vlees dat in het kader van de regeling van dit artikel kan worden ingevoerd. In deze balans wordt enerzijds rekening gehouden met de hoeveelheden vlees van voor industriële verwerking geschikte kwaliteit en aanbiedingsvorm, die naar verwachting in de Gemeenschap beschikbaar zullen zijn, en anderzijds met de behoeften van de industrie. In deze balans worden de hoeveelheden vlees als bedoeld in lid 1, sub a) en b), afzonderlijk genoemd.

Indien de situatie zulks vereist, kan een aanvullende balans worden opgesteld volgens dezelfde procedure.

3. Voor vlees, bedoeld in lid 1:

- a) wordt de invoer met volledige of gedeeltelijke schorsing van de heffing afhankelijk gesteld van de overlegging van een invoercertificaat dat is afgegeven binnen de grenzen van de per kwartaal vastgestelde hoeveelheden;
- b) kan de invoer met volledige schorsing van de heffing, voor zover noodzakelijk, afhankelijk worden gesteld van het overleggen van een overeenkomst, betrekking hebbende op de aankoop van bevroren vlees in bezit van een interventiebureau.

4. Volgens de procedure van artikel 27 worden vastgesteld:

- a) elk kwartaal, de hoeveelheden die mogen worden ingevoerd, afzonderlijk voor vlees, bedoeld in lid 1, sub a) en b), alsmede het percentage van de schorsing van de heffing voor vlees, bedoeld in lid 1, sub b);
- b) de verhouding tussen de hoeveelheden die mogen worden ingevoerd en de hoeveelheden waarop de in lid 3, sub b), bedoelde koopovereenkomsten betrekking hebben;
- c) de uitvoeringsbepalingen van dit artikel en met name die welke betrekking hebben op de controle van het gebruik van het ingevoerde vlees.

Artikel 15

1. Voor alle invoer in de Gemeenschap van de in artikel 1, lid 1, sub a), bedoelde produkten is een invoercertificaat vereist, dat door de Lid-Staten aan elke belanghebbende die daartoe het verzoek doet wordt afgegeven, ongeacht de plaats van zijn vestiging in de Gemeenschap.

Voor alle invoer in de Gemeenschap van de in artikel 1, lid 1, sub b), bedoelde produkten kan een invoercertificaat worden vereist en voor alle

uitvoer uit de Gemeenschap van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), bedoelde produkten, kan een uitvoercertificaat worden vereist; deze certificaten worden door de Lid-Staten afgegeven aan elke belanghebbende die daartoe het verzoek doet, ongeacht de plaats van zijn vestiging in de Gemeenschap.

Indien de heffing of de restitutie vooraf is vastgesteld, wordt dit vermeld op het certificaat dat als bewijs van deze vaststelling vooraf dient.

Het invoer- of uitvoercertificaat is geldig in de gehele Gemeenschap.

De afgifte van dit certificaat is afhankelijk van het stellen van een waarborg, als garantie dat zal worden voldaan aan de verplichting tot invoer of uitvoer tijdens de geldigheidsduur van het certificaat. Deze waarborg wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de transactie niet of slechts ten dele binnen deze termijn plaatsvindt.

2. De lijst van produkten waarvoor certificaten vereist zijn, de geldigheidsduur van de certificaten en de andere uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27. Deze bepalingen kunnen met name betrekking hebben op de vaststelling van een termijn voor de afgifte van de certificaten voor de invoer uit hoofde van de regelingen van de artikelen 13 en 14.

Artikel 16

1. De toe te passen heffing is die welke op de dag van invoer geldt.

2. De heffing die geldt op de dag van indiening van de aanvraag van het invoercertificaat wordt echter, indien de belanghebbende daartoe bij de aanvraag van het certificaat een verzoek indient, bij de invoer toegepast op produkten van onderverdeling 02.01 A II a) van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong en van herkomst uit derde landen die zich houden aan een akkoord dat, op grond van de grote afstand waarover de produkten over zee moeten worden vervoerd, ter zake met de Gemeenschap is gesloten en voldoende garanties bevat.

3. Wanneer de markt van de Gemeenschap wordt verstoord of dreigt te worden verstoord als gevolg van de toepassing van lid 2, kan volgens de procedure van artikel 27 worden besloten de toepassing van deze bepalingen voor de strikt noodzakelijke duur te schorsen.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

Artikel 17

Deze verordening wordt toegepast met inachtneming van de verplichtingen welke voortvloeien uit overeenkomsten die de Gemeenschap op internationaal vlak binden.

Artikel 18

1. In de mate nodig om de uitvoer van de in artikel 1 genoemde produkten op basis van de noteringen of de prijzen van deze produkten op de wereldmarkt mogelijk te maken, kan het verschil tussen deze noteringen of prijzen en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.

2. De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap. Zij kan variëren naargelang van de bestemming.

De vastgestelde restitutie wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende.

3. Bij de vaststelling van de restitutie wordt in het bijzonder rekening gehouden met de noodzaak een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van de basisprodukten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte goederen naar derde landen en het gebruik van de tot de regeling „actieve veredeling” toegelaten produkten van deze landen.

4. De Raad stelt op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de algemene voorschriften vast voor de toekenning en de vaststelling vooraf van de restituties bij de uitvoer, alsmede de criteria voor het bepalen van het bedrag ervan.

5. De vaststelling van de restituties geschiedt periodiek volgens de procedure van artikel 27. Indien noodzakelijk kan de Commissie de restituties tussentijds wijzigen op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief.

6. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

Artikel 19

Voor zover nodig voor de goede werking van de gemeenschappelijke ordening van de markten in de sector rundvlees, kan de Raad op voorstel van

de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de toepassing van de actieve of passieve veredelingsregeling geheel of gedeeltelijk uitsluiten voor de in artikel 1 genoemde produkten.

Artikel 20

1. De algemene bepalingen voor de interpretatie van het gemeenschappelijk douanetarief en de bijzondere regels voor de toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief zijn van toepassing voor de indeling van de produkten die onder de onderhavige verordening vallen; de tariefnomenclatuur die voortvloeit uit de toepassing van deze verordening wordt overgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief.

2. Behoudens andersluidende bepalingen van deze verordening of afwijkingen waartoe de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit, zijn in het handelsverkeer met derde landen verboden:

- de toepassing van enige heffing met een werking gelijk aan die van een douanerecht,
- de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking.

Artikel 21

1. Indien in de Gemeenschap de markt voor een of meer van de in artikel 1 genoemde produkten als gevolg van invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de doeleinden van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat deze verstoring opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

De Raad stelt op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de uitvoeringsbepalingen van dit lid vast en bepaalt in welke gevallen en binnen welke grenzen de Lid-Staten conservatoire maatregelen kunnen treffen.

2. Indien de in lid 1 bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief ter zake van de noodzakelijke maatregelen, die aan de Lid-Staten worden medegedeeld en die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien bij de Commissie een dergelijk verzoek van een Lid-Staat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen vierentwintig uur na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere Lid-Staat kan de maatregel van de Commissie binnen de drie werkdagen, volgende

op de dag van de mededeling daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de betreffende maatregel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.”.

Artikel 4

De bijlage van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt als volgt gelezen:

„BIJLAGE

Afdeling a)

- 02.01 A II a) Vlees van runderen, vers of gekoeld:
1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters”
 2. Voorvoeten en voerspannen
 3. Achtervoeten en achterspannen
 4. andere:
 - aa) Delen, met been
 - bb) Delen, zonder been

Afdeling b)

- 02.01 A II b) Vlees van runderen, bevroren:
1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters”
 2. Voorvoeten en voerspannen
 3. Achtervoeten en achterspannen
 4. andere:
 - aa) Delen, met been
 - bb) Delen, zonder been

Afdeling c)

- 02.06 C I a) Vlees van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt:
1. met been
 2. zonder been

Afdeling d)

- 16.02 B III b) 1 aa) Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, vlees of slachtafvallen van runderen bevattend, niet gekookt of gebakken.”.

Artikel 5

Het gemeenschappelijk douanetarief, gehecht aan Verordening (EEG) nr. 950/68, wordt als volgt gewijzigd:

1. De Aanvullende Aantekening op Hoofdstuk 1 wordt geschrapt.
2. Onderverdeling 01.02 A wordt als volgt gelezen:

„Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen: A. Huisdieren: I. Fokdieren van zuiver ras (a) II. andere: a) die nog geen vaste tanden hebben en met een gewicht van ten minste 350 kg en ten hoogste 450 kg voor mannelijke dieren, en van ten minste 320 kg en ten hoogste 420 kg voor vrouwelijke dieren (a) b) overige	vrij 16 + (H) (*) 16 + (H) (c) (*)	vrij (b) (d) (e)

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(b) Het bedrag van de heffing wordt vastgesteld overeenkomstig de regels opgenomen in Bijlage I van het Handelsakkoord tussen de EEG en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

(c) Onder bepaalde voorwaarden kan, overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 de heffing die eventueel van toepassing is op jonge mannelijke runderen met een levend gewicht van ten hoogste 300 kg en bestemd om te worden gemest, geheel of gedeeltelijk worden geschorst.

(d) Invoerrecht 6% in het kader van een door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen te verlenen jaarlijks tariefcontingent van 20 000 stuks vaarzen en koeien van de navolgende bergassen: het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, alsmede het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras, niet bestemd voor de slacht. De toelating tot dit contingent is bovendien onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van bestemming.

(e) Invoerrecht 4% in het kader van een door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen te verlenen jaarlijks tariefcontingent van 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen van het Schwyzer ras, van het Simmentaler ras en van het Freiburger ras, niet bestemd voor de slacht. Ten einde onder dit contingent te kunnen worden toegelaten, dienen voor de dieren van de aangeduide rassen bovendien de navolgende bescheiden te worden overgelegd:

— Stieren: een afstammingsbewijs;

— Koeien en vaarzen: een afstammingsbewijs of een bewijs van inschrijving in het Rundveestamboek.

(*) Onder bepaalde voorwaarden wordt, naast het invoerrecht, een heffing toegepast."

3. Aanvullende Aantekening nr. 1 op Hoofdstuk 2 wordt als volgt gewijzigd:

„1.A. Voor de toepassing van post 02.01 wordt aangemerkt als:

- a) „het hele geslachte rund” bedoeld bij onderverdeling A II: het hele geslachte rund na het uitbloeden, het ontdoen van de ingewanden en het villen, al dan niet met inbegrip van de kop, de poten en andere, aan het hele geslachte dier vastzittende slachtafvallen. Indien het hele geslachte dier zonder kop wordt aangeboden, moet de kop van de romp zijn gescheiden ter hoogte van de bovenste halswervel (atlaswervel). Indien het hele geslachte dier zonder poten wordt aangeboden, moeten de poten zijn afgescheiden ter hoogte van de voorkniegewrichten, respectievelijk spronggewrichten;
- b) „het halve geslachte rund” bedoeld bij onderverdeling A II: het produkt dat verkregen wordt door het scheiden van het hele dier in twee symmetrische delen door het midden van alle hals-, rug-, lende- en staartwervels en door het midden van het borstbeen en het bekken;
- c) „compensated quarter” bedoeld bij de onderverdelingen A II a) 1 en A II b) 1: het geheel dat wordt gevormd, hetzij:
 - door voorvoeten, die alle beenderen alsmede de hals en de schouder omvatten en met tien ribben en door achtervoeten, die alle beenderen alsmede de stomp, de dikke en de dunne lendenen omvatten en met drie ribben,

- door voorvoeten, die alle beenderen alsmede de hals en de schouder omvatten en met vijf ribben, waarbij de vang, de platte ribben en de naborst in hun geheel aan de voorvoet vastzitten en door achtervoeten, die alle beenderen, alsmede de stomp, de dikke en de dunne lendenen omvatten en met acht delen van ribben.

De voorvoeten en de achtervoeten, die een „compensated quarter” vormen, moeten terzelfder tijd en in een gelijk aantal aan de douane worden aangeboden, waarbij het totale gewicht der voorvoeten gelijk moet zijn aan dat der achtervoeten met een toegestane afwijking van ten hoogste 5 %;

- d) „voorspan” bedoeld bij de onderverdelingen A II a) 2 en A II b) 2: het voorste deel van het hele geslachte dier dat alle beenderen, alsmede de hals en de schouders omvat, met ten minste vier paar en ten hoogste tien paar ribben, waarbij de eerste vier paar hele ribben moeten zijn, terwijl de overige paren uit delen van ribben mogen bestaan, met of zonder vang;
 - e) „voorvoet” bedoeld bij de onderverdelingen A II a) 2 en A II b) 2 : het voorste deel van het halve geslachte dier dat alle beenderen, alsmede de hals en de schouder omvat, met ten minste vier en ten hoogste tien ribben, waarbij de eerste vier ribben hele ribben moeten zijn, terwijl de overige uit delen van ribben mogen bestaan, met of zonder vang;
 - f) „achterspan” bedoeld bij de onderverdelingen A II a) 3 en A II b) 3: het achterste deel van het hele geslachte dier dat alle beenderen, alsmede de stompen, de dikke en de dunne lendenen omvat, met ten minste drie paar ribben of delen van ribben, met of zonder schenkel en met of zonder vang; als „achterspan” dient eveneens te worden aangemerkt: het voorste deel van het hele geslachte dier dat alle beenderen, alsmede de hals en de schouders omvat, doch met meer dan tien paar ribben;
 - g) „achtervoet” bedoeld bij de onderverdelingen A II a) 3 en A II b) 3: het achterste deel van het halve geslachte dier dat alle beenderen, alsmede de stomp, de dikke en de dunne lendenen omvat, met ten minste drie ribben of delen van ribben, met of zonder schenkel en met of zonder vang; als „achtervoet” dient eveneens te worden aangemerkt: het voorste deel van het halve geslachte dier dat alle beenderen, alsmede de hals en de schouder omvat doch met meer dan tien ribben;
 - h) 1 1 delen aangeduid als „crops” en „chucks and blades”, bedoeld bij onderverdeling A II b) 4 bb) 22: de tot de rug behorende gedeelten van de voorvoet met inbegrip van het bovenste gedeelte van de schouder, die uit de voorvoet met ten minste vier en ten hoogste tien ribben verkregen worden bij versnijding in een dwarsvlak, gaande van het verbindingspunt tussen de eerste rib en het eerste borstbeensegment naar het terugslagpunt van het middenrif bij de tiende rib;
 - 2 2 delen aangeduid als „briskets”, bedoeld bij onderverdeling A II b) 4 bb) 22: het onderste gedeelte van de voorvoet, omvattende de puntpost, de borst en de naborst.
- B. Voor de bepaling van het aantal ribben of delen van ribben, bedoeld in paragraaf A, onderdelen c) tot en met g), worden slechts de ribben of delen van ribben die aan de wervelkolom vastzitten in aanmerking genomen.”.

4. Onderverdeling 02.01 A II wordt als volgt gewijzigd:

„Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren: A. Vlees: II. van runderen: a) vers of gekoeld: 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters”: aa) hele dieren van ten minste 180 kg en ten hoogste 270 kg en halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” met een gewicht van ten minste 90 kg en ten hoogste 135 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de schaambeenvverbinding en de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (a) bb) andere 2. Voorvoeten en voorspannen: aa) Voorvoeten met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (a) bb) andere 3. Achtervoeten en achterspannen: aa) Achtervoeten met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg — met dien verstande dat dit gewicht ten minste 38 kg en ten hoogste 61 kg mag zijn wanneer het gaat om de zogenaamde „Pistola”-versnijding — waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (a) bb) andere 4. andere: aa) Delen, met been bb) Delen, zonder been	20+(H)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(*)	(b) — (b) — (b) — (b) —

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(b) Het bedrag van de heffing wordt vastgesteld overeenkomstig de regels opgenomen in Bijlage I van het Handelsakkoord tussen de EEG en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

(*) Onder bepaalde voorwaarden wordt, naast het invoerrecht, een heffing toegepast.

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
02.01 (vervolg)	b) bevroren: 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” 2. Voorvoeten en voerspannen 3. Achtervoeten en achterspannen 4. andere: - aa) Delen, met been - bb) Delen, zonder been: 11. Voorvoeten, geheel of verdeeld in ten hoogste vijf delen, waarbij iedere voorvoet in één enkel vriesblok wordt aangeboden; zogenaamde „compensated quarters” aangeboden in twee vriesblokken, waarvan het ene blok de voorvoet in zijn geheel of verdeeld in ten hoogste vijf delen omvat, en het andere de achtervoet, zonder de filet, in één enkel deel 22. als „crops”, „chucks and blades” en „briskets” aangeduide delen (e) 33. andere	20+(H)(*) 20+(H)(d)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(*) 20+(H)(d)(*) 20+(H)(d)(*) 20+(H)(d)(*)	(c)

(c) Recht van 20% in het kader van een jaarlijks globaal tariefcontingent van 38 500 ton (zonder been), waarvan 16 500 ton kan worden onderworpen aan de toepassing van compenserende heffingen, ingesteld naar aanleiding van fluctuaties van de wisselkoersen.

(d) Onder bepaalde voorwaarden kan, overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 de heffing die van toepassing is op bevroren vlees, bestemd voor verwerking, geheel of gedeeltelijk worden geschorst.

(e) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt overgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(*) Onder bepaalde voorwaarden wordt, naast het invoerrecht, een heffing toegepast.”.

5. Onderverdeling 02.01 B II wordt als volgt gewijzigd:

„Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren: B. Slachtafvallen: II andere: a) (ongewijzigd) b) van runderen: 1. Levers 2. andere c) en d) (ongewijzigd)”).	20 20	11 7

6. Onderverdeling 02.06 C I wordt als volgt gewijzigd:

„Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
02.06	Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt: C. ander: I. van runderen: a) Vlees: 1. met been 2. zonder been b) Slachtafvallen	 24+(H)(*) 24+(H)(*) 24	 — — —

(*) Onder bepaalde voorwaarden wordt, naast het invoerrecht, een heffing toegepast.”.

7. Onderverdeling 16.02 B III b) 1 wordt als volgt gewijzigd:

„Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
16.02	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen: B. (ongewijzigd) III. (ongewijzigd) b) andere: 1. Vlees of slachtafvallen van runderen bevattend: aa) niet gekookt of gebakken bb) overige	 20+(H)(*) 26	 — 26

(*) Onder bepaalde voorwaarden wordt, naast het invoerrecht, een heffing toegepast.”.

8. In de bijlage van Deel II — Tabel der rechten — van het gemeenschappelijk douanetarief wordt post 02.01 geschrapt.

Artikel 6

In de bijlage van Verordening (EEG) nr. 827/68 wordt met betrekking tot onderverdeling 01.02 A de vermelding:

„A. Huisdieren:

I. Fokdieren van zuiver ras (a)”

en met betrekking tot onderverdeling 02.01 A II de vermelding:

„II. van runderen:

b) ander”

geschrapt.

Artikel 7

Indien overgangsmaatregelen noodzakelijk zijn ter vergemakkelijking van de toepassing van deze verordening, met name ingeval deze toepassing met ingang van de vastgestelde datum voor bepaalde produkten op aanmerkelijke moeilijkheden zou stuiten, worden deze maatregelen vastgesteld volgens de procedure van artikel 27. Zij zijn van toepassing tot en met 31 december 1977.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 april 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

VERORDENING (EEG) Nr. 426/77 VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 888/68, (EEG) nr. 990/68 en (EEG) nr. 752/74 betreffende de rundvleessector

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 568/76 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 2, tweede alinea, artikel 14, lid 3 en artikel 15, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in verband met de wijziging van de ordening der markten in de sector rundvlees bij Verordening (EEG) nr. 425/77 ⁽³⁾ de onderstaande verordeningen geen reden van bestaan meer hebben:

- Verordening (EEG) nr. 888/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften met betrekking tot de bijzondere regeling voor de invoer van bepaalde soorten voor verwerking bestemd bevroren vlees ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2725/71 ⁽⁵⁾;

- Verordening (EEG) nr. 990/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende algemene voorschriften voor de vaststelling van de heffing die van toepassing is op bepaalde soorten bevroren rundvlees ⁽⁶⁾;

- Verordening (EEG) nr. 752/74 van de Raad van 29 maart 1974 houdende uitbreiding van de lijst van produkten onderworpen aan het stelsel van invoercertificaten in de sector rundvlees ⁽⁷⁾;

Overwegende dat deze verordeningen derhalve ingetrokken moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Verordeningen (EEG) nr. 888/68, (EEG) nr. 990/68 en (EEG) nr. 752/74 worden ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad
De Voorzitter
J. SILKIN

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 28.

⁽³⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽⁴⁾ PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 282 van 23. 12. 1971, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 86 van 30. 3. 1974, blz. 75.

VERORDENING (EEG) Nr. 427/77 VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

tot aanpassing van de Verordeningen (EEG) nr. 885/68 en (EEG) nr. 1302/73 in verband met de wijziging van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 4, en artikel 18, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in verband met de uit Verordening (EEG) nr. 425/77 voortvloeiende wijziging van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees enige technische wijzigingen moeten worden aangebracht in Verordening (EEG) nr. 885/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer in de sector rundvlees en de criteria voor het bepalen van het bedrag ervan ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1504/76 ⁽⁴⁾, alsmede in Verordening (EEG) nr. 1302/73 van de Raad van 15 mei 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende interventie in de sec-

tor rundvlees ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1729/74 ⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 885/68 wordt als volgt gelezen:

„Voorts kan voor de berekening van de restitutie voor de produkten, andere dan runderen, rekening worden gehouden met de in artikel 10, lid 4, en artikel 11, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde coëfficiënten.”.

Artikel 2

In artikel 3, lid 1, sub a), en lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1302/73 wordt „artikel 10, lid 5” vervangen door „artikel 12, lid 6”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 168 van 28. 6. 1976, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 132 van 19. 5. 1973, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 182 van 5. 7. 1974, blz. 4.

VERORDENING (EEG) Nr. 428/77 VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 989/68 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de steunverlening aan de particuliere opslag in de sector rundvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 425/77 met name de mogelijkheid werd ingetrokken om bepaalde soorten bevroren rundvlees met volledige schorsing van de heffing in te voeren tegen overlegging van een contract voor steunverlening aan de particuliere opslag;

Overwegende dat voorts de wijzigingen van Verordening (EEG) nr. 805/68 aanpassing vergen van Verordening (EEG) nr. 989/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de steunverlening aan de particuliere opslag in de sector rundvlees ⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 989/68 wordt als volgt gelezen:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

„2. Voor steunverlening aan de particuliere opslag komen uitsluitend produkten in aanmerking die afkomstig zijn van runderen, van oorsprong uit de Gemeenschap, waarvan de bewaring onder nader te bepalen voorwaarden plaatsvindt in een der in afdeling b) van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde aanbiedingsvormen.”.

Artikel 2

Artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 989/68 wordt als volgt gelezen:

„1. Het steunbedrag wordt:

- of wel vastgesteld in het kader van een inschrijvingsprocedure die wordt aangekondigd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*,
- of wel van tevoren forfaitair vastgesteld.”.

Artikel 3

Artikel 6, sub a), van Verordening (EEG) nr. 989/68 wordt als volgt gelezen:

- „a) geldt per afzonderlijk produkt één enkel bedrag, dat wordt vastgesteld met inachtneming van de opslagkosten, van de normale kwaliteitsvermindering en, voor zover mogelijk, van de voor het betrokken produkt te verwachten prijsverhoging;”.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1977.

Voor de Raad
De Voorzitter
J. SILKIN

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 429/77 VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 98/69 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat sedert de goedkeuring van Verordening (EEG) nr. 98/69 van de Raad van 16 januari 1969 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees ⁽³⁾, zowel het stelsel van de interventie-aankopen als de regeling van het handelsverkeer met derde landen gewijzigd werden;

Overwegende dat de marktsituatie voor rundvlees de laatste jaren werd gekenmerkt door massale en aanhoudende aankopen door de interventiebureaus; dat de door die aankopen ontstane voorraden tot diverse nieuwe afzetmaatregelen hebben geleid;

Overwegende dat het op grond van deze ervaring en door de uit Verordening (EEG) nr. 425/77 voortvloeiende wijzigingen in de gemeenschappelijke marktordening in de rundvleessector nodig is Verordening (EEG) nr. 98/69 aan te passen, met name ten aanzien van de afzet bij onder de interventieprijs liggende marktprijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 98/69 wordt als volgt gelezen:

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 2.

„Artikel 1

1. Tot de afzet van de bij de interventiebureaus opgeslagen produkten kan slechts worden besloten:

- a) wanneer de overeenkomstig artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 waargenomen prijs voor volwassen runderen, vermenigvuldigd met de coëfficiënt die overeenkomstig artikel 10, lid 4, van genoemde verordening is vastgesteld voor vers of gekoeld vlees van runderen in de vorm van hele dieren, halve dieren of „compensated quarters” hoger is dan de interventieprijs, of
- b) met het oog op de toepassing van artikel 14, lid 3, sub b), van Verordening (EEG) nr. 805/68, of, voor zover nodig,
- c) wanneer de uitslag uit technisch oogpunt noodzakelijk is, of
- d) wanneer de produkten bestemd zijn voor een bijzonder gebruiksdoel, of
- e) wanneer de produkten bestemd zijn voor de uitvoer.

2. In de in lid 1, sub d) en e), genoemde gevallen kunnen bijzondere voorwaarden worden gesteld, ten einde te waarborgen dat de produkten niet aan hun bestemming worden onttrokken en ten einde rekening te houden met de specifieke eisen van deze verkopen.

Deze voorwaarden kunnen met name het stellen van een waarborg omvatten als garantie dat de aangegane verplichtingen worden nagekomen welke waarborg geheel of gedeeltelijk wordt verbeurd, indien deze verplichtingen niet of slechts gedeeltelijk worden nagekomen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

VERORDENING (EEG) Nr. 430/77 VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

tot vaststelling van de algemene regels van het stelsel van de compenserende bedragen
in de sector rundvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op de Akte van Toetreding, inzonderheid op artikel 62, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 90 van de Akte van Toetreding de artikelen 51 en 52 van toepassing zijn op de oriëntatieprijs in de rundvleessector;

Overwegende dat in de artikelen 51 en 52 van de Akte van Toetreding is bepaald dat voor de nieuwe Lid-Staten de prijzen kunnen worden vastgesteld op een peil dat verschilt van dat van de gemeenschappelijke prijzen; dat overeenkomstig artikel 55 van de Akte van Toetreding de verschillen in het prijspeil worden gecompenseerd door een stelsel van compenserende bedragen;

Overwegende dat de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen deze nieuwe Lid-Staten en derde landen, gelijk zijn aan het verschil tussen de voor de betrokken nieuwe Lid-Staat vastgestelde prijzen en de gemeenschappelijke prijzen, voor zover nodig gecorrigeerd op basis van de invloed van de douanerechten;

Overwegende dat de algemene regels van het stelsel van de compenserende bedragen in de sector rundvlees zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 181/73 ⁽¹⁾; dat de regeling voor de invoer uit derde landen, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽²⁾, werd gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 ⁽³⁾, en het stelsel van compenserende bedragen dienovereenkomstig moet worden aangepast;

Overwegende dat de douanerechten tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten geleidelijk werden afgeschaft en het gemeenschappelijk douanetarief in de nieuwe Lid-Staten geleidelijk van toepassing werd zodat met ingang van het verkoopseizoen 1977/1978 de douanerechten in het handelsverkeer binnen de Gemeenschap volledig afgeschaft zullen zijn en de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de produkten van Verordening (EEG) nr. 805/68 integraal zullen worden toegepast; dat het derhalve niet meer nodig is voor een op 1 april 1977 in werking tredende regeling te bepalen dat de compenserende bedragen op basis van de invloed der douanerechten gecorrigeerd worden;

Overwegende dat het wegens de omvang van de veranderingen dienstig is Verordening (EEG) nr. 181/73 te vervangen;

Overwegende dat, indien de heffing wordt verlaagd overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 805/68, de compenserende bedragen eveneens dienen te worden verlaagd ten einde de communautaire preferentie te handhaven; dat het bovendien noodzakelijk is de toegekende en de geheven bedragen met hetzelfde bedrag te verminderen om verleggingen van het handelsverkeer te voorkomen;

Overwegende dat de compenserende bedragen voor de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 805/68 genoemde vleessoorten moeten worden afgeleid van de compenserende bedragen voor runderen; dat deze afleiding kan geschieden door toepassing van de coëfficiënten die gebruikt worden bij de berekening van de heffingen; dat door de toepassing van deze coëfficiënten evenwel verleggingen van het handelsverkeer kunnen ontstaan, doordat de aanbiedingsvorm van bepaalde delen voordelig of nadelig kan zijn bij de heffing of de toekenning van een bedrag en dat er ten einde deze verleggingen te voorkomen in differentiatie van de coëfficiënten moet worden voorzien;

Overwegende dat in artikel 55, lid 4, van de Akte van Toetreding is bepaald dat geen compenserend bedrag wordt vastgesteld indien de berekening ervan tot een gering bedrag leidt; dat derhalve dient te worden bepaald welk bedrag als gering kan worden aangemerkt;

⁽¹⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽³⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

Overwegende dat ingevolge artikel 55, lid 3, van de Akte van Toetreding de in het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten geldende compenserende bedragen worden vastgesteld aan de hand van de voor elk hunner vastgestelde compenserende bedragen; dat deze bepalingen nader moeten worden omschreven door te bepalen dat genoemde bedragen voor ieder geval gelijk zijn aan het tussen de betrokken Lid-Staten bestaande prijsverschil waarvan is uitgegaan voor de vaststelling van de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling;

Overwegende dat de compenserende bedragen in de intracommunautaire handel tot doel hebben het verkeer van produkten tussen twee Lid-Staten met verschillend prijsniveau onder bevredigende voorwaarden mogelijk te maken zodat een compenserend bedrag dient te worden geheven bij invoer in een Lid-Staat met een hoger prijsniveau, en een dergelijk bedrag dient te worden toegekend bij uitvoer naar een Lid-Staat met een lager prijsniveau;

Overwegende dat artikel 55, lid 1, sub a), van de Akte van Toetreding, volgens hetwelk de compenserende bedragen worden geheven door de invoerende Staat of toegekend door de uitvoerende Staat derhalve inhoudt dat de taak om deze bedragen te heffen of toe te kennen berust bij de Lid-Staat met het hoogste prijspeil;

Overwegende dat een regeling moet worden vastgesteld betreffende de heffing en de toekenning van de compenserende bedragen ter voorkoming van verleggingen van het handelsverkeer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen laatstgenoemde en derde landen geldende compenserende bedragen voor runderen zijn gelijk aan het verschil tussen de in elke nieuwe Lid-Staat geldende oriëntatieprijs en de oriëntatieprijs in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling.

2. De in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen laatstgenoemde en derde landen geldende compenserende bedragen voor de in de bijlage, sub a), c) en d), van Verordening (EEG) nr. 805/68 vermelde vleessoorten worden afgeleid van de in lid 1 bedoelde compenserende bedragen met behulp

van de bepalingen voor de berekening van de heffing op grond van artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68.

Artikel 2

1. Het in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen laatstgenoemde en derde landen geldende compenserende bedrag voor de in de bijlage, sub b), onder tariefonderverdeling 02.01 A II b) 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vermelde vleessoorten is gelijk aan het voor runderen geldende compenserende bedrag, vermenigvuldigd met de in artikel 11, lid 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde coëfficiënt.

2. De in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen laatstgenoemde en derde landen geldende compenserende bedragen voor de onder tariefonderverdelingen 02.01 A II b) 2, 02.01 A II b) 3 en 02.01 A II b) 4 van Verordening (EEG) nr. 805/68 vermelde vleessoorten worden met behulp van de in artikel 11, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde coëfficiënten afgeleid van het voor de in lid 1 bedoelde vleessoorten geldende compenserende bedrag.

Artikel 3

De in het handelsverkeer tussen twee nieuwe Lid-Staten geldende compenserende bedragen zijn gelijk aan het verschil tussen de compenserende bedragen die gelden in het handelsverkeer tussen elk van deze nieuwe Lid-Staten en de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling.

Artikel 4

Bij de berekening van de compenserende bedragen kunnen andere dan de in artikel 1 en 2 bedoelde coëfficiënten worden toegepast, voor zover noodzakelijk om verleggingen van het handelsverkeer te voorkomen.

Artikel 5

1. Wanneer de heffingen overeenkomstig artikel 12, leden 1 en 5, van Verordening (EEG) nr. 805/68 worden verlaagd, worden de compenserende bedragen voor runderen en voor de in artikel 1, lid 2, en artikel 2 bedoelde vleessoorten verlaagd met een bedrag dat gelijk is aan de invloed van het percentage waarmee de heffing wordt verlaagd en die toegepast wordt op het in het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten en de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling te heffen compenserende bedrag.

2. In dat geval is in het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten onderling artikel 3 van toepassing op de uit de verlaging voortvloeiende bedragen.

Artikel 6

Het compenserende bedrag wordt niet vastgesteld wanneer dit bedrag minder bedraagt dan één reken-eenheid per 100 kilogram.

Artikel 7

In het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten onderling en tussen de nieuwe Lid-Staten en de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling worden de compenserende bedragen geheven of toegekend door de Lid-Staat waarvan de voor de vaststelling van de compenserende bedragen gebruikte oriëntatieprijs de hoogste is.

Artikel 8

1. In het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten en de derde landen worden de compenserende bedragen in mindering gebracht op de heffingen en restituties.

2. Indien voor een produkt een compenserend bedrag is vastgesteld en de restitutie geringer is dan dit compenserende bedrag of niet is vastgesteld, kan in de desbetreffende nieuwe Lid-Staat bij de uitvoer van het produkt naar derde landen worden voorzien in het heffen van een bedrag dat ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen het compenserende bedrag en de restitutie of, naar gelang van het geval, aan het compenserende bedrag.

Artikel 9

Het toegepaste compenserende bedrag is het bedrag dat op de dag van invoer of van uitvoer van toepassing is.

Artikel 10

De voorschriften voor toekenning, heffing en terugvordering van de compenserende bedragen worden overeenkomstig de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 zodanig vastgesteld, dat met name verleggingen van het handelsverkeer worden voorkomen.

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden volgens dezelfde procedure vastgesteld.

De compenserende bedragen worden door de Commissie vastgesteld.

Artikel 11

Verordening (EEG) nr. 181/73 wordt ingetrokken.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1977/1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

betreffende de export van ruwe aardolie en aardolieprodukten van de ene Lid-Staat naar de andere bij voorzieningsmoeilijkheden

(77/186/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de totstandbrenging van een communautair energiebeleid een van de doeleinden is die de Gemeenschap zich heeft gesteld en dat de Commissie de daartoe te nemen maatregelen dient voor te stellen;

Overwegende dat de totstandbrenging van werkelijke solidariteit tussen de Lid-Staten in geval van voorzieningsmoeilijkheden een van de grondslagen van een communautair energiebeleid vormt;

Overwegende dat er bij Richtlijn 73/238/EEG van de Raad van 24 juli 1973 maatregelen zijn voorgeschreven ter vermindering van de gevolgen van moeilijkheden bij de voorziening met ruwe aardolie en aardolieprodukten ⁽¹⁾;

Overwegende dat dient te worden voorkomen dat deze voorzieningsmoeilijkheden leiden tot stoornissen

in het handelsverkeer binnen de Gemeenschap, die de voorziening van een of meer Lid-Staten ernstig in gevaar zouden brengen;

Overwegende dat in geval van moeilijkheden informatie over het intracommunautaire verkeer noodzakelijk is, opdat de ontwikkeling van de situatie kan worden gevolgd;

Overwegende dat een stelsel van automatisch verleende vergunningen het passende middel vormt dat het verkeer binnen de Gemeenschap het minst nadelig beïnvloedt;

Overwegende dat conservatoire maatregelen noodzakelijk kunnen blijken;

Overwegende dat, aangezien voor leveranties van uit derde landen afkomstige goederen die via een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat worden doorgevoerd geen conservatoire maatregelen noodzakelijk zijn, deze leveranties van de werkingssfeer van de onderhavige beschikking dienen te worden uitgesloten;

Overwegende dat, overeenkomstig de beginselen van solidariteit en non-discriminatie, de last van de tekorten in de voorziening met ruwe aardolie en aardolieprodukten op billijke wijze over de Lid-Staten moet worden verdeeld;

⁽¹⁾ PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 1.

Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat de naleving van de beginselen van het Verdrag er niet toe leidt dat een Lid-Staat zwaarder wordt getroffen dan de andere Lid-Staten;

Overwegende dat rekening dient te worden gehouden met elk besluit inzake vermindering van het energieverbruik dat eventueel op communautair niveau wordt genomen;

Overwegende dat, bij wijze van aanvulling, andere maatregelen noodzakelijk kunnen zijn, ten einde voor de gehele Gemeenschap een optimale voorziening met ruwe aardolie en aardolieprodukten te verzekeren,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Indien er zich moeilijkheden voordoen bij de voorziening van een of meer Lid-Staten met ruwe aardolie en/of aardolieprodukten, kan de Commissie, op verzoek van een Lid-Staat of eigener beweging, na overleg in de in Richtlijn 73/238/EEG genoemde Groep, besluiten het handelsverkeer tussen Lid-Staten in produkten die vallen onder post nr. 27.09 en de onderverdelingen 27.10 A, B, C I en C II van het gemeenschappelijk douanetarief te onderwerpen aan een stelsel van vergunningen die automatisch door de Lid-Staat van herkomst moeten worden verleend.

De vergunningen moeten onverwijld en zonder administratiekosten voor iedere gevraagde hoeveelheid en voor een duur van minstens vijftien werkdagen en hoogstens een maand worden verleend.

2. Ingeval een Lid-Staat om het ingrijpen van de Commissie heeft verzocht, beschikt de Commissie binnen vijf werkdagen na ontvangst van het verzoek.

3. Deze beschikking heeft geen betrekking op leveranties van goederen uit derde landen aan een Lid-Staat die via andere Lid-Staten worden doorgevoerd.

4. De Raad en de Lid-Staten worden in kennis gesteld van iedere beschikking van de Commissie waarbij een stelsel van vergunningen wordt ingevoerd overeenkomstig lid 1. Elke Lid-Staat kan binnen tien werkdagen vanaf de datum van kennisgeving de beschikking aan de Raad voorleggen. De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluiten tot intrekking van de beschikking van de Commissie, dan wel tot wijziging van de voorwaarden en modaliteiten.

5. De beschikkingen van de Commissie zijn van kracht zodra de Lid-Staten hiervan kennis is gegeven.

Zij zijn niet van invloed op produkten die op dat ogenblik onderweg zijn.

Artikel 2

Wanneer bij de voorziening met ruwe aardolie en/of aardolieprodukten een reëel of dreigend tekort aanleiding geeft tot een abnormale toename van het handelsverkeer in aardolieprodukten tussen Lid-Staten, kan de Commissie, op verzoek van een Lid-Staat en na raadpleging van de in Richtlijn 73/238/EEG genoemde Groep, deze Lid-Staat machtigen om de afgifte van exportvergunningen op te schorten, voor zover dat ter vermindering van dit abnormale handelsverkeer noodzakelijk is. De geldigheidsduur van de machtiging der Commissie is vastgesteld op tien werkdagen.

Op verzoek van een Lid-Staat komt de Raad binnen achtenveertig uur bijeen om met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de door de Commissie verleende machtiging te bevestigen, te wijzigen of in te trekken.

Artikel 3

Wanneer een tekort van dien aard is dat de voorziening met ruwe aardolie en/of aardolieprodukten in een Lid-Staat ernstig in gevaar kan worden gebracht, of wanneer men redelijkerwijs kan verwachten dat zulks het geval wordt, kan de Commissie, op verzoek van een Lid-Staat en na raadpleging van de in Richtlijn 73/238/EEG genoemde Groep, deze Lid-Staat machtigen om de afgifte van exportvergunningen op te schorten, op voorwaarde dat het traditionele handelsverkeer zoveel mogelijk gehandhaafd blijft.

Op verzoek van een Lid-Staat komt de Raad binnen achtenveertig uur bijeen om de door de Commissie verleende machtiging met gekwalificeerde meerderheid van stemmen te wijzigen of in te trekken. Als de Raad deze machtiging niet wijzigt of intrekt, blijft zij van kracht.

Artikel 4

In geval van een plotselinge crisis in een Lid-Staat, kan deze Lid-Staat, wanneer uitstel ernstige schade zou berokkenen aan zijn economie, na raadpleging van de Commissie en na kennisgeving aan de andere Lid-Staten, de afgifte van exportvergunningen tijdelijk opschorten. De beschikking heeft een geldigheidsduur van tien dagen.

Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie komt de Raad binnen achtenveertig uur bijeen. Hij

kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie, passende maatregelen vaststellen. De maatregelen waartoe de Raad heeft besloten, worden van kracht op de dag na het verstrijken van de geldigheidsduur van de nationale maatregelen. De Raad kan evenwel met eenparigheid van stemmen besluiten de door hem vastgestelde maatregelen voor het verstrijken van die termijn toe te passen.

Artikel 5

1. Indien de Commissie na raadpleging van de in Richtlijn 73/238/EEG genoemde Groep of aan de hand van door een Lid-Staat toegezonden inlichtingen constateert dat de situatie op het gebied van de voorziening met ruwe aardolie en/of aardolieprodukten in één of meer Lid-Staten de toepassing van de in artikel 1 tot en met 4 genoemde maatregelen niet meer rechtvaardigt:

- a) besluit zij deze maatregelen te wijzigen of in te trekken in de gevallen waarin zij overeenkomstig een beschikking van de Commissie zijn ingevoerd;
- b) stelt zij de Raad voor deze maatregelen te wijzigen of in te trekken in de gevallen waarin deze overeenkomstig een beschikking van de Raad zijn ingevoerd.

2. De beschikkingen van de Commissie overeenkomstig lid 1, sub a), zijn van toepassing zodra hiervan aan de Lid-Staten kennis is gegeven. Elke Lid-Staat kan de beschikkingen van de Commissie tot wijziging of tot intrekking van de in artikel 1 tot en met 4 genoemde maatregelen voor de Raad brengen.

3. De Raad doet binnen tien dagen na de datum waarop hem de aangelegenheid is voorgelegd, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een uitspraak.

Artikel 6

De Raad doet met eenparigheid van stemmen binnen tien dagen een uitspraak over iedere maatregel die door de Commissie bij wijze van aanvulling wordt voorgesteld ten einde de optimale voorziening met ruwe aardolie en/of aardolieprodukten van de gehele Gemeenschap veilig te stellen.

Artikel 7

Na raadpleging van de Lid-Staten stelt de Commissie de uitvoeringsbepalingen van deze beschikking vast.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende het
behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen
of onderdelen daarvan

(77/187/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Euro-
pese Economische Gemeenschap, inzonderheid op
artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal
Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat de economische ontwikkeling op
nationaal en communautair vlak wijzigingen mee-
brengt in de structuur van de ondernemingen, die
zich onder meer voltrekken door overgangen van
ondernemingen, vestigingen of onderdelen daarvan
aan andere ondernemers ten gevolge van overdrach-
ten krachtens overeenkomst of fusies;

Overwegende dat voorzieningen nodig zijn om de
werknemers bij verandering van ondernemer te be-
schermen, in het bijzonder om het behoud van hun
rechten veilig te stellen;

Overwegende dat er in de Lid-Staten nog verschillen
bestaan inzake de mate van de bescherming van de
werknemers op dit gebied, en dat het dienstig is deze
verschillen kleiner te maken;

Overwegende dat deze verschillen rechtstreeks van
invloed kunnen zijn op de werking van de gemeen-
schappelijke markt;

Overwegende dat bijgevolg de onderlinge aanpassing
van de wetgevingen op dit gebied op de weg van de
voortgang, in de zin van artikel 117 van het Ver-
drag, dient te worden bevorderd,

AFDELING I

Werkingssfeer en definities

Artikel 1

1. Deze richtlijn is van toepassing op de overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen daarvan op een andere ondernemer ten gevolge van een overdracht krachtens overeenkomst, of een fusie.
2. Deze richtlijn is van toepassing indien en voor zover de ondernemingen, vestigingen of onderdelen daarvan welke overgaan zich binnen de territoriale werkingssfeer van het Verdrag bevinden.
3. Deze richtlijn is niet van toepassing op zee-schepen.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) vervreemder, iedere natuurlijke of rechtspersoon die door een overgang in de zin van artikel 1, lid 1, de hoedanigheid van ondernemer ten aanzien van de onderneming, de vestiging of het onderdeel daarvan verliest;
- b) verkrijger, iedere natuurlijke of rechtspersoon die door een overgang in de zin van artikel 1, lid 1, de hoedanigheid van ondernemer ten aanzien van de onderneming, de vestiging of het onderdeel daarvan verkrijgt;
- c) vertegenwoordigers van de werknemers, de vertegenwoordigers van de werknemers volgens de wettelijke voorschriften of het gebruik in de Lid-Staten, met uitzondering van de leden van de beheers-, bestuurs- of toezichthoudende organen van vennootschappen, die in bepaalde Lid-Staten in deze organen zitting hebben als werknemers-vertegenwoordigers.

⁽¹⁾ PB nr. C 95 van 28. 4. 1975, blz. 17.⁽²⁾ PB nr. C 255 van 7. 11. 1975, blz. 25.

AFDELING II

Behoud van de rechten der werknemers

Artikel 3

1. De rechten en verplichtingen welke voor de vervreemder voortvloeien uit de op het tijdstip van de overgang in de zin van artikel 1, lid 1, bestaande arbeidsovereenkomst of arbeidsverhouding, gaan door deze overgang op de verkrijger over.

De Lid-Staten mogen bepalen dat de vervreemder ook na het tijdstip van de overgang in de zin van artikel 1, lid 1, en naast de verkrijger aansprakelijk is voor de verplichtingen welke voortvloeien uit een arbeidsovereenkomst of een arbeidsverhouding.

2. Na de overgang in de zin van artikel 1, lid 1, handhaaft de verkrijger de in een collectieve overeenkomst vastgelegde arbeidsvoorwaarden in dezelfde mate als deze voorwaarden in deze overeenkomst waren vastgesteld voor de vervreemder tot het tijdstip waarop de collectieve overeenkomst wordt beëindigd of afloopt, of waarop een andere collectieve overeenkomst in werking treedt of wordt toegepast.

De Lid-Staten mogen het tijdvak waarin de arbeidsvoorwaarden moeten worden gehandhaafd beperken mits dit tijdvak niet korter wordt dan een jaar.

3. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten van de werknemers op ouderdomsuitkeringen, invaliditeitsuitkeringen of uitkeringen aan nagelaten betrekkingen uit hoofde van voor één of meer bedrijfstakken geldende aanvullende stelsels van sociale voorzieningen welke bestaan naast de wettelijke stelsels van sociale zekerheid van de Lid-Staten.

De Lid-Staten stellen de nodige maatregelen vast om de belangen van de werknemers, alsmede van de personen die de vestiging van de vervreemder reeds hebben verlaten op het tijdstip van de overgang in de zin van artikel 1, lid 1, te beschermen met betrekking tot hun verkregen rechten of hun rechten in wording op ouderdomsuitkeringen met inbegrip van uitkeringen aan nagelaten betrekkingen uit hoofde van de in de eerste alinea bedoelde aanvullende stelsels.

Artikel 4

1. De overgang van een onderneming, vestiging of onderdeel daarvan vormt op zichzelf voor de vervreemder of de verkrijger geen reden tot ontslag. Deze bepaling vormt geen beletsel voor ontslagen wegens economische, technische of organisatorische redenen die wijzigingen voor de werkgelegenheid met zich meebrengen.

De Lid-Staten mogen bepalen dat de eerste alinea niet van toepassing is op bepaalde welomschreven categorieën werknemers waarop de wettelijke voorschriften of het gebruik van de Lid-Staten inzake bescherming tegen ontslag geen betrekking hebben.

2. Indien de arbeidsovereenkomst of de arbeidsverhouding wordt verbroken omdat de overgang in de zin van artikel 1, lid 1, een aanmerkelijke wijziging van de arbeidsvoorwaarden ten nadele van de werknemer ten gevolge heeft, wordt de arbeidsovereenkomst of de arbeidsverhouding geacht te zijn verbroken door toedoen van de werkgever.

Artikel 5

1. Voor zover de vestiging als eenheid blijft bestaan, blijven de bij de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften van de Lid-Staten vastgestelde positie en functie van de vertegenwoordigers of vertegenwoordiging van de bij de overgang in de zin van artikel 1, lid 1, betrokken werknemers behouden.

De eerste alinea is niet van toepassing indien overeenkomstig de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften of het gebruik van de Lid-Staten is voldaan aan de vereisten ter zake van het opnieuw aanwijzen van de vertegenwoordigers of de vertegenwoordiging van de werknemers.

2. Indien de zittingsduur van de vertegenwoordigers van de bij de overgang in de zin van artikel 1, lid 1, betrokken werknemers afloopt ten gevolge van de overgang, blijven de beschermende maatregelen waarin wordt voorzien door de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften of het gebruik van de Lid-Staten op hen van toepassing.

AFDELING III

Informatie en overleg

Artikel 6

1. De vervreemder en de verkrijger moeten de vertegenwoordigers van hun eigen werknemers die bij een overgang in de zin van artikel 1, lid 1, zijn betrokken, informatie verstrekken over de volgende onderwerpen:

- de reden van de overgang,
- de juridische, economische en sociale gevolgen van de overgang voor de werknemers,
- de ten aanzien van de werknemers overwogen maatregelen.

De vervreemder moet deze informatie tijdig vóór de totstandkoming van de overgang aan de vertegenwoordigers van zijn werknemers verstrekken.

De verkrijger moet deze informatie tijdig aan de vertegenwoordigers van zijn werknemers verstrekken, en in ieder geval voordat deze werknemers in hun dienstverband en hun arbeidsomstandigheden rechtstreeks door de overgang worden getroffen.

2. Indien de vervreemder of de verkrijger ten aanzien van hun eigen werknemers maatregelen overwegen, moeten zij over deze maatregelen tijdig overleg plegen met de vertegenwoordigers van hun eigen werknemers, ten einde te trachten tot overeenstemming te komen.

3. De Lid-Staten waarvan de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften voor de vertegenwoordigers van de werknemers voorzien in de mogelijkheid om een beroep te doen op een arbitrage instantie ten einde een beslissing te verkrijgen over ten aanzien van de werknemers te treffen maatregelen, mogen de verplichtingen bedoeld in de leden 1 en 2 beperken tot de gevallen waarin de totstandgekomen overgang in de vestiging leidt tot een wijziging welke aanmerkelijke nadelen ten gevolge kan hebben voor een belangrijk gedeelte van de werknemers.

De informatie en het overleg moeten ten minste betrekking hebben op de ten aanzien van de werknemers overwogen maatregelen.

De informatie en het overleg moeten plaatsvinden tijdig voordat de in de eerste alinea bedoelde wijziging zich in de vestiging voltrekt.

4. De Lid-Staten mogen de verplichtingen bedoeld in de leden 1, 2 en 3 beperken tot de ondernemingen of de vestigingen die op grond van het aantal aldaar werkzame werknemers, in aanmerking komen voor de verkiezing of de aanwijzing van een meerhoofdig lichaam dat de werknemers vertegenwoordigt.

5. De Lid-Staten mogen bepalen dat, indien er in een onderneming of in een vestiging geen vertegenwoordigers van de werknemers zijn, de betrokken werknemers vooraf in kennis moeten worden gesteld van de op handen zijnde overgang, in de zin van artikel 1, lid 1.

AFDELING IV

Slotbepalingen

Artikel 7

Deze richtlijn doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Lid-Staten om wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen toe te passen of in te voeren die gunstiger zijn voor de werknemers.

Artikel 8

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om binnen twee jaar na de kennisgeving van deze richtlijn aan deze richtlijn te voldoen; zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mede van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 9

Binnen twee jaar na afloop van de in artikel 8 bedoelde termijn van twee jaar, verstrekken de Lid-Staten de Commissie alle nodige gegevens ten einde haar in staat te stellen aan de Raad een verslag over de toepassing van deze richtlijn voor te leggen.

Artikel 10

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

BESLUIT VAN DE RAAD

van 14 februari 1977

tot vaststelling van een programma voor technologisch onderzoek in de schoenindustrie

(77/188/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat de resolutie van de Raad van 14 januari 1974 betreffende een eerste actieprogramma van de Europese Gemeenschappen op het gebied van wetenschap en technologie ⁽³⁾ betrekking heeft op de coördinatie van het nationale beleid en op de omschrijving van de acties van communautair belang;

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens artikel 2 van het Verdrag onder meer tot taak heeft de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit binnen de gehele Gemeenschap, alsmede een gestadige en evenwichtige expansie te bevorderen;

Overwegende dat de technologische verbeteringen op het gebied van de schoenfabricage, die om economische en sociale redenen noodzakelijk zijn en waardoor tot de verwezenlijking van bovengenoemde doelstellingen van het Verdrag kan worden bijgedragen, de uitvoering inhouden van bepaalde onderzoekswerkzaamheden, die met name zijn gericht op verlaging van de kostprijs, rationelere aanwending van grondstoffen en energie, versoepeling van de produktie ten einde tegemoet te komen aan de verlangens en behoeften van de gebruiker, en op ver-

betering van de psychologische en fysiologische arbeidsomstandigheden gedurende de gehele productiecycclus;

Overwegende dat het collectieve onderzoek een belangrijke rol speelt in de technische ontwikkeling van de schoenindustrie, aangezien deze sector overwegend uit kleine en middelgrote ondernemingen is samengesteld, die zelf geen of althans niet voldoende onderzoek kunnen verrichten;

Overwegende dat de schoenindustrie en haar instituten voor onderzoek, wegens de te beperkte middelen voor onderzoek in de sector schoenen op nationaal niveau, een collectief onderzoeksprogramma op communautair niveau hebben uitgewerkt, dat uit drie projecten bestaat en waarmee een totale uitgave van 1 355 000 rekeeneenheden is gemoeid; dat twee van die projecten, waarvan de kosten 505 000 rekeeneenheden bedragen, onmiddellijk ten uitvoer moeten worden gelegd; dat het derde project, waarvan de kosten 850 000 rekeeneenheden bedragen, door de schoenindustrie en haar instituten voor onderzoek pas ten uitvoer zal worden gelegd nadat bij de uitvoering van de eerste twee projecten een positieve ervaring is opgedaan;

Overwegende dat een communautair onderzoeksprogramma, dat is bestemd om in voornoemd collectief programma te worden opgenomen en daardoor de uitvoering daarvan te vergemakkelijken, voor de schoenindustrie een belangrijke integrerende factor vormt, waardoor het bovendien mogelijk zal zijn het technologische niveau te verhogen en het concurrentievermogen van de communautaire industrie te vergroten;

Overwegende dat de uitgaven die de schoenindustrie en haar instituten voor onderzoek besteden aan de uitvoering van de eerste twee projecten van het collectieve programma, hoger zijn dan het bedrag dat wordt uitgetrokken voor de uitvoering van het communautaire programma en dat dit laatste programma geen betrekking heeft op het derde project;

Overwegende dat het collectieve onderzoeksprogramma het resultaat is van een reeds meer dan tien

⁽¹⁾ PB nr. C 30 van 7. 2. 1977, blz. 26.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 24. 11. 1976 (nog niet in het PB bekendgemaakt).

⁽³⁾ PB nr. C 7 van 29. 1. 1974, blz. 6.

jaren geleden tot stand gebrachte samenwerking tussen de onderzoeksinstituten en de schoenindustrie in de Gemeenschap en dat het wegens deze continuïteit garant staat voor een rationele uitvoering en voor positieve resultaten;

Overwegende derhalve dat het communautaire programma noodzakelijk lijkt om in het kader van de gemeenschappelijke markt de reeds aangehaalde doelstellingen van het Verdrag te verwezenlijken;

Overwegende dat het Verdrag niet voorziet in de daartoe vereiste handelingsbevoegdheid;

Gezien het advies van het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST),

BESLUIT:

Artikel 1

Voor een periode van vier jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1977, wordt een communautair programma voor technologisch onderzoek in de schoenindustrie vastgesteld, zoals omschreven in de bijlage.

Artikel 2

De maximale financiële deelneming van de Gemeenschap aan het programma wordt geraamd op 235 000

rekeneenheden; de rekeneenheid is vastgesteld in artikel 10 van het Financieel Reglement van 25 april 1973 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾.

Artikel 3

De Commissie voert het programma uit door middel van contracten.

Artikel 4

De verspreiding van kennis die voortvloeit uit de uitvoering van het programma geschiedt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2380/74 van de Raad van 17 september 1974 tot vaststelling van de regels voor de verspreiding van kennis betreffende onderzoekprogramma's voor de Europese Economische Gemeenschap ⁽²⁾.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

⁽¹⁾ PB nr. L 116 van 1. 5. 1973, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 255 van 29. 9. 1974, blz. 1.

BIJLAGE

COMMUNAUTAIR PROGRAMMA VOOR TECHNOLOGISCH ONDERZOEK
IN DE SCHOENINDUSTRIE

Voor de uitvoering van dit programma wordt een bedrag uitgetrokken van 235 000 rekeneenheden; het programma omvat de volgende twee projecten:

Onderzoekproject I: rationeel gebruik van het schachtmateriaal*Voornaamste doelstellingen*

Besparing van grondstoffen, versoepeling van de produktie naar gelang van de eisen van de gebruiker, verbetering van de arbeidsplaats, uitwerking van technologische basisgegevens voor de ontwikkeling van nieuwe machines en regelinrichtingen.

Programma

Analyse van de mate van grondstoffengebruik met de huidige technieken, met medewerking van een representatieve groep van 30 bedrijven die verslag uitbrengen over de mate van het grondstoffengebruik over de laatste jaren, afhankelijk van de toegepaste techniek, de grondstoffen, de vorm en het type schoeisel. Tevens bestudering van de technieken op basis van één of meer standaardmodellen schoenen.

Uitgaande van de analyseresultaten, uitwerking van systemen voor optimaal gebruik op grond van elektronenstraalafasting en door middel van gegevensverwerking.

Onderzoekproject II: rationalisering van de vervaardiging van de schacht*Voornaamste doelstellingen*

Aanpassing van de techniek voor de vervaardiging van de schacht aan de rest van het vervaardigingsproces van schoeisel, zulks ter opvoering van de produktiviteit, ter vermindering van de produktiekosten en ter verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

Uitwerking van de nodige basisgegevens voor nieuwe gereedschapswerktuigen met numerieke besturing.

Programma

Bestudering van de vervaardigingsmethoden van drie types schoeisel, waarvoor verschillende methoden moeten worden toegepast, voor heren, dames en kinderen, op basis van de ervaring van 120 bedrijven. Deze studie heeft betrekking op de voornaamste economische en ergonomische produktieparameters, zoals materiaal, gereedschappen en duur van de bewerkingen. Analyse van elk van de 18 produktiefasen ten einde deze in te delen in geïntegreerde groepen van werkzaamheden die meer voldoening schenken.

Verzameling en verwerking van de gegevens die nodig zijn voor de numerieke besturing en de constructie van nieuwe, voor elektronische gegevensverwerking geschikte gereedschapswerktuigen.

Op ramingen berustende balans betreffende voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen met een gewicht van 300 kg of minder voor het tijdvak van 1 april tot en met 31 december 1977

(77/189/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13,

Gezien het voorstel van de Commissie,

HECHT ZIJN GOEDKEURING AAN DE ONDERSTAANDE OP RAMINGEN BERUSTENDE BALANS:

Inleiding

Deze balans heeft betrekking op het tijdvak van 1 april tot en met 31 december 1977.

Zij is opgesteld aan de hand van de gegevens waarover de Commissie beschikt en van de ramingen die thans kunnen worden gemaakt.

Zij berust op de vaststelling van de behoefte aan voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen die de Gemeenschap gedurende de laatste jaren met name in 1976 uit derde landen heeft ingevoerd en die in 1977 te verwachten ontwikkeling van de beschikbare aantallen en de behoefte aan voor de mesterij bestemde mannelijke runderen in de Gemeenschap.

1. Invoer uit derde landen gedurende de laatste jaren

In de laatste jaren schommelde het aantal voor de mesterij bestemde jonge runderen dat in de Gemeenschap werd ingevoerd, rond de 200 000 stuks. In 1976 bedroeg de geschatte invoer bijna 118 000 stuks.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

2. Schattingselementen voor het jaar 1977

Eind 1976 verwacht men een teruggang van het aantal jonge runderen (runderen jonger dan 1 jaar) met ongeveer 160 000 stuks, waarvan 80 000 mannelijke dieren.

Bovendien verwacht men, tengevolge van de vermoedelijke vermindering van het aantal koeien en vaarzen tegen eind 1976 (ongeveer 400 000 stuks) een overeenkomstige vermindering van het aantal kalvergeboorten in 1977. De daaruit voortvloeiende vermindering van het aantal voor de mesterij beschikbare kalveren met circa 310 000 stuks zal echter voor het grootste deel worden goedge maakt door de verwachte vermindering van het aantal slachtingen van jonge runderen dat geschat wordt op 300 000 stuks. Zodoende zal het tekort aan jonge runderen als gevolg van een sterkere teruggang van het aantal beschikbare kalveren dan van het aantal slachtingen circa 10 000 stuks bedragen waarvan ongeveer 5 000 stuks mannelijke dieren.

Het aantal beschikbare jonge runderen zal dus in 1977 ten opzichte van 1976 een teruggang met circa 170 000 stuks te zien geven, rekening houdend met de verwachte vermindering van het aantal slachtingen.

Volgens schatting gaat het daarbij voor ongeveer de helft om voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen.

Conclusie

Aan de hand van bovenstaande overwegingen blijkt de behoefte van de Gemeenschap aan jonge mannelijke runderen voor de mesterij in 1977 hoger te zijn dan in 1976.

Daarom dient voor 1977 aan de extra-behoefte aan circa 85 000 stuks jonge mannelijke runderen voor de mesterij het aantal in 1976 ingevoerde mestdieren namelijk 118 000 stuks te worden toegevoegd.

Uit het voorgaande volgt dat de invoerbehoefte met betrekking tot jonge mannelijke runderen voor de

mesterij voor 1977 geschat kan worden op 200 000 stuks.

tot en met 31 december 1977 geschat op 150 000 stuks.

Aangezien bij Verordening (EEG) nr. 3116/76 ⁽¹⁾ reeds de mogelijkheid is geopend tot invoer van 50 000 stuks jonge mannelijke runderen voor de mesterij in het eerste kwartaal van 1977, wordt de invoerbehoefte met betrekking tot de voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen met een gewicht van 300 kg of minder voor het tijdvak van 1 april

Gedaan te Brussel, 14 februari 1977.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SILKIN

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 22. 12. 1976, blz. 11.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1977

tot uitvoering van Richtlijn 76/491/EEG betreffende een communautaire informatie- en overlegprocedure inzake de prijzen van ruwe aardolie en aardolieprodukten in de Gemeenschap

(77/190/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 76/491/EEG van de Raad van 4 mei 1976 betreffende een communautaire informatie- en overlegprocedure inzake de prijzen van ruwe aardolie en aardolieprodukten in de Gemeenschap ⁽¹⁾, en inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat in artikel 7 van Richtlijn 76/491/EEG wordt bepaald dat de Commissie de uitvoeringsbepalingen vaststelt onder andere betreffende de vorm, de strekking en alle andere kenmerken van de in artikel 1 van deze richtlijn bedoelde inlichtingen;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Richtlijn 76/491/EEG wordt bepaald dat de Lid-Staten de Commissie binnen de eerste vijfenveertig dagen van elk kwartaal een lijst zenden van de personen en ondernemingen die hun de gegevens mededelen die nodig zijn om hen in staat te stellen de krachtens artikel 1 van de richtlijn op hen rustende verplichtingen na te komen;

Overwegende dat in artikel 3 van Richtlijn 76/491/EEG wordt bepaald dat de inlichtingen zodanig worden gepresenteerd dat zij de meest representatieve aanwijzingen omtrent de aardoliemarkt van elke Lid-Staat verstrekken;

Overwegende dat het, voor het bereiken van een uit technisch oogpunt uniform stelsel van informatie en het verkrijgen van vergelijkbare en samenhangende gegevens noodzakelijk is identieke modellen van vragenlijsten te gebruiken en de strekking van de voorgeschreven mededelingen te unifiëren.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De inlichtingen die de Lid-Staten aan de Commissie dienen mee te delen, overeenkomstig artikel 1 van Richtlijn 76/491/EEG worden samengesteld volgens de modellen van vragenlijsten die voorkomen in de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1977.

Voor de Commissie

Guido BRUNNER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 140 van 28. 5. 1976, blz. 4.

*BIJLAGE***MODELLEN VAN VRAGENLIJSTEN DOOR DE LID-STATEN AAN DE COMMISSIE
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN TOE TE ZENDEN**

Tabel 1: Prijzen van ruwe aardolie

Tabel 2: Kosten van de voorziening met ruwe aardolie (cif)

Tabel 3: Prijzen van de ingevoerde aardolieprodukten

Tabel 4: Verbruikersprijzen van de aardolieprodukten

Tabel 5: Opbrengsten op de binnenlandse markt

Tabel 6: Lijst van de declarerende personen en ondernemingen die de
inlichtingen verstrekken.

Lid-Staat		PRIJZEN VAN RUWE AARDOLIE		Periode:	
				1	

Regel nr.	Voornaamste soorten ruwe aardolie	Prijs fob			Prijs cif		
		Totaal volume (in 1 000 vaten)	Gemiddelde prijs fob (in \$ per vat)	Prijsverschillen fob (in \$ per vat) 10 %/90 %	Totaal volume (in 1 000 vaten)	Gemiddelde prijs cif (in \$ per vat)	Prijsverschillen cif (in \$ per vat) 10 %/90 %
1	Arabian Light, 34°						
2	Arabian Medium, 31° (1)						
3	Arabian Heavy and Khafji, 27°						
4	Iranian Light, 34°						
5	Iranian Heavy, 31°						
6	Murban and Zakum, 39° (1)						
7	Irak - Basrah, 35°						
8	Irak - Kirkuk, 36°						
9	Kuwait, 31°						
10	Libya, 40° (1)						
11	Algeria, 44° (1)						
12	Nigeria, 34° (1)						
13	Venezuelan Light, 34° (1)						
14	Venezuelan Medium, 26° (1)						
15	Venezuelan Heavy, 17° (1)						
16	Indonesia, 34° (1)						
17							
18							
19							
20	Andere ingevoerde ruwe aardolie						
21							
22							
23							

(1) Groeper respectievelijk alle kwaliteiten van ruwe aardolie op de aangegeven API-dichtheid.

Opmerkingen:

Gemiddelde driemaandelijkse koers 1 US\$ =

(1) Groepeer respectievelijk alle kwaliteiten van ruwe aardolie op de aangegeven API-dichtheid.

Opmerkingen:

Gemiddelde driemaandelijke koers 1 US \$ =

Commentaar met betrekking tot tabel 1

PRIJZEN VAN RUWE AARDOLIE

Elk van de *regels 1 tot en met 16* bevat gegevens over een bepaalde soort ruwe aardolie ingevoerd in de loop van het betreffende kwartaal, onder uitsluiting van de hoeveelheden aardolie in douanevervoer naar andere Lid-Staten of derde landen.

Voor het betreffende kwartaal betreft *regel 20 „overige ingevoerde ruwe aardolie”* het totaal van de soorten uit derde landen ingevoerde ruwe aardolie die niet voorkomen onder de *regels 1 tot en met 16* alsmede de aardolie afkomstig uit een andere Lid-Staat.

Onder *fob-prijzen* worden verstaan de in de verschepingshaven effectief gefactureerde prijzen. De cif-waarde wordt berekend franco-ontschepingshaven. De *cif-prijs* bevat de fob-prijs, de kosten van het vervoer, het bedrag der verzekeringen en bepaalde lasten verbonden met de operaties van overslag van de ruwe aardolie (beladingsrechten of -kosten, kosten voor overladingen). Van de cif-prijzen moeten worden uitgesloten: invoerrechten, kosten van het overschrijven van ligitijden, kadegeboden, en alle andere rechten en heffingen geheven door het rapporterende land. De fob- en cif-prijzen zijn die welke effectief door de ondernemingen zijn betaald of de prijzen die deze verwachten te moeten betalen na aftrek van kortingen. De periode gedurende welke het voor de betaling verleende krediet invloed kan hebben op de prijzen is vastgesteld op 30 dagen. Wanneer de betalingstermijnen deze referentieperiode overschrijden worden de prijzen zodanig aangepast dat daarin prijsniveaus die 30 kredietdagen inhouden worden weerspiegeld; volgens afspraak komt één maand supplementair krediet neer op een vermindering van de prijs met 1%. De prijzen zullen eveneens worden aangepast zodanig dat daarin de nominale zwaarte van elk van de ruwe aardolie-soorten voorkomende in tabel 1 wordt weergegeven op basis van de volgende factoren:

- *ruwe aardolie uit het oostelijk halfrond*: verhoging of verlaging met 3 US centen per vat en per zwaartegraad respectievelijk boven of beneden de nominale zwaarte;
- *ruwe aardolie uit het westelijk halfrond*: verhoging of verlaging met 12 centen per vat en per zwaartegraad respectievelijk boven of beneden de nominale zwaarte.

De aanpassingen vinden slechts plaats voor gehele zwaartegraden; fracties van graden kunnen dus worden verwaarloosd. Wanneer de prijzen oorspronkelijk worden genoteerd in een valuta anders dan de Amerikaanse dollar worden de prijzen uitgedrukt in US \$ door de declarerende personen en ondernemingen berekend volgens de door elk van hen geëzigde boekhoudkundige methode. De prijzen worden afgerond tot op US centen.

Onder *totaal volume* wordt verstaan het totaalcijfer van de cognosementen (Bill of Lading-basis) van elke soort in de loop van het kwartaal ingevoerde aardolie.

Onder *gemiddelde fob- of cif-prijzen* worden verstaan de gemiddelde kwartaalprijzen gewogen met de hoeveelheden. Onder variaties van fob- en cif-prijzen worden verstaan de prijsgegevens opgesteld in de vorm van een marge gebaseerd op de representatieve cijfers van de twee uiterste decielen van de reeks van de prijzen van de aardolie genoemd in de *regels 1 tot en met 16*. Er bestaat geen aanleiding de variaties van de fob- en de cif-prijzen voor regel 20 op te geven.

De gemiddelde fob- en cif-prijzen alsmede de variaties daarvan worden berekend uitgaande van de meest geschikte wisselkoersen ten einde de meest representatieve gegevens over de prijzen van de ruwe aardolie te verkrijgen. De gemiddelde kwartaalkoers van de dollar wordt gegeven onderaan tabel 1.

Tabel 1 zal door elke Lid-Staat bij de Commissie worden ingediend:

- wat betreft de gegevens over de periode van 1 januari tot en met 31 maart van elk jaar, uiterlijk op 15 mei daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 april tot en met 30 juni van elk jaar, uiterlijk op 15 augustus daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 juli tot en met 30 september van elk jaar, uiterlijk op 15 november daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 oktober tot en met 31 december van elk jaar, uiterlijk op 15 februari van het daaraanvolgende jaar.

Lid-Staat		KOSTEN VAN DE VOORZIENING MET RUWE AARDOLIE		Periode :
				2
Regel nr.		Kosten cif		Opmerkingen:
		Totaal volume (in 1 000 vaten en 1 000 M.T.)	Gewogen cif-kosten (in \$ per vat en \$ per M.T.)	
1	Totale voorziening in 1 000 barrels en \$ / barrel			
2	Totale voorziening in 1 000 M.T. en \$ / M.T.			

Gemiddelde driemaandelijkse koers 1 US \$ =

Opmerkingen:

Commentaar met betrekking tot tabel 2

KOSTEN VAN DE VOORZIENING MET RUWE AARDOLIE (cif)

De regels 1 en 2 betreffen het geheel van de voorziening met ruwe aardolie over het betreffende kwartaal, d.w.z. het totaal van de ingevoerde aardolie van tabel 1 vermeerderd met de plaatselijk geproduceerde ruwe aardolie. De ruwe aardolie in het douanevervoer naar andere Lid-Staten of bestemd voor derde landen moet worden uitgesloten. Onder de „totale voorziening” met ruwe aardolie wordt dus verstaan het totaal van de voorziening omvattende:

- de zogenoemde „definitieve” invoer, d.w.z. de in beginsel voor het binnenlands verbruik bestemde invoer;
- de zogenoemde „tijdelijke” invoer, d.w.z. de invoer van ruwe aardolie door of voor rekening van vennootschappen gevestigd in het declarerende land en waarvan de geraffineerde produkten worden uitgevoerd naar een Lid-Staat van de Gemeenschap of naar het binnenlandse verbruik worden geleid. De voor rekening van buiten het declarerende land gevestigde vennootschappen verrichte invoer en bestemd om „op tariefbasis” te worden geraffineerd en vervolgens uitgevoerd in de vorm van produkten moet worden uitgesloten, uitgezonderd indien hij bestemd is voor één van de Lid-Staten van de Gemeenschap;
- de plaatselijke produktie van ruwe aardolie.

Onder *gemiddelde cif-kosten* worden verstaan de gemiddelde kwartaalkosten gewogen met de hoeveelheden van het totaal der voorziening met ruwe aardolie. Het begrip cif-kosten berust op dezelfde definities als die welke in tabel 1 zijn vermeld. Inzonderheid wordt de waarde van de in een Lid-Staat geproduceerde aardolie berekend franco-ont-

schepingshaven of franco-grens, dat wil zeggen vanaf het ogenblik waarop de ruwe aardolie onder de douanejurisdicte van het invoerende land valt. De waarde van de in een declarerende Lid-Staat geproduceerde en verbruikte ruwe aardolie is gelijk aan de prijzen van overdracht of de comptabele waarde van overneming.

De *gemiddelde cif-kosten* worden berekend uitgaande van de officiële wisselkoersen van de markt ⁽¹⁾ ten einde de meest representatieve gegevens over de voorzieningskosten te verkrijgen. De gemiddelde kwartaalkoers van de dollar wordt onderaan tabel 2 vermeld. De cijfers van regel 2 berusten op de meest geschikte omrekeningsfactoren.

Tabel 2 zal door elke Lid-Staat bij de Commissie worden ingediend:

- wat betreft de gegevens over de periode van 1 januari tot en met 31 maart van elk jaar, uiterlijk op 15 mei daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 april tot en met 30 juni van elk jaar, uiterlijk op 15 augustus daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 juli tot en met 30 september van elk jaar, uiterlijk op 15 november daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 oktober tot en met 31 december van elk jaar, uiterlijk op 15 februari van het daaropvolgende jaar.

⁽¹⁾ Dagelijkse bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Lid-Staat		PRIJZEN VAN DE INGEVOERDE AARDOLIEPRODUCTEN		Periode:	
				3	
Regel nr.	Soorten aardolieproducten	Totaal ingevoerde hoeveelheid (in 1 000 M.T.)	Gewogen ⁽¹⁾ gemiddelde prijzen (\$/M.T.)	Prijsverschillen (\$/M.T.) 10 %/90 %	Eventuele opmerkingen
1	Super benzine				
2	Normale benzine				
3	Gasolie				
4	Zware stookolie % S > 1 %				
5	Zware stookolie % S ≤ 1 %				
6					
7					
8					
⁽¹⁾ Betreft gemiddelde prijzen franco-ontschepingshaven of franco-grens.					

Gemiddelde driemaandelijkse koers 1 US \$ =

Commentaar met betrekking tot tabel 3

PRIJZEN VAN DE INGEVOERDE AARDOLIEPRODUKTEN

Elk van de *regels 1 tot en met 5* betreft gegevens voor een aardolieprodukt ingevoerd uit een derde land en afkomstig uit een andere Lid-Staat van de Gemeenschap in de loop van het betreffende kwartaal, onder uitsluiting van de hoeveelheden in doorvoer naar andere Lid-Staten of bestemd voor derde landen.

Onder *aardolieprodukten* worden verstaan de stoffen waarvan de technische kwaliteitsspecificaties, toegepast op de internationale markt of in derde Lid-Staten, respectievelijk kunnen worden ondergebracht onder elk van de in de regels 1 tot en met 5 voorkomende benamingen.

Onder *totale ingevoerde hoeveelheden* wordt verstaan het totaalbedrag van de cijfers der vrachtbrieven (Bill of Lading-basis) en de cijfers ontleend aan equivalente stukken betrekking hebbende op de aankomsten van elk produkt.

Onder *gemiddelde prijzen* worden verstaan de gemiddelde kwartaalprijzen gewogen met de hoeveelheden. De waarde van de invoerprijs wordt berekend franco-ontschepingshaven of franco-grens, dat wil zeggen vanaf het ogenblik waarop de produkten onder de douanejurisdicte van het declarerende land vallen. De invoerwaarden omvatten de fob-prijzen, de kosten van vervoer, het bedrag van de verzekeringspremies en bepaalde lasten verbonden met de onschepingshandelingen. Van de invoerprijzen moeten worden uitgesloten de eventuele rechten en belastingen op de produkten alsmede alle kostenelementen die op de produkten rusten na onscheping in een haven of overschrijding van een grens.

Onder *variëtes van de prijzen* worden verstaan de prijsgegevens in de vorm van een marge bepaald door de representatieve cijfers van de uiterste twee decielen van de prijsreeks.

De *gemiddelde prijzen en de variëtes van de prijzen* worden uitgedrukt in US-dollar per metrieke ton; zij worden berekend op grond van de officiële wisselkoersen van de markt ⁽¹⁾. De cijfers hiervan worden afgerond tot US-centen. De

gemiddelde kwartaalwisselkoers zal onderaan de tabellen 3 worden vermeld. De omrekening in metrieke tonnen van de in vaten uitgedrukte cijfers en omgekeerd, dient te geschieden aan de hand van de onderstaande omrekeningscoëfficiënten:

Produkten	Omrekeningscoëfficiënten	
	Vaten in metrieke tonnen	Van metrieke tonnen naar vaten
Superbenzine	0,12004	8,33
Normale benzine	0,11682	8,56
Gasolie	0,13280	7,53
Zware stookolie (% S > 1 %)	0,15151	6,60
Zware stookolie (% S ≤ 1,0 %)	0,14705	6,80

De tabel 3 wordt door elke Lid-Staat naar de Commissie gezonden:

- wat betreft de gegevens over de periode van 1 januari tot en met 31 maart van elk jaar, uiterlijk op 15 mei daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens voor de periode van 1 april tot en met 30 juni van elk jaar uiterlijk op 15 augustus daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 juli tot en met 30 september van elk jaar, uiterlijk op 15 november daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 oktober tot en met 31 december van elk jaar, uiterlijk op 15 februari van het daaraanvolgend jaar.

⁽¹⁾ Dagelijkse bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Lid-Staat		VERBRUIKERSPRIJZEN VAN AARDOLIEPRODUCTEN		Periode:	
Gebied		In nationale valuta		4	

Regel nr.	Soorten aardolieproducten	Eenheid	Maximum prijzen ⁽¹⁾			Toegepaste prijzen ⁽²⁾			Uiterste prijzen exclusief rechten en belastingen
			Inclusief rechten en belastingen	Rechten en belastingen	Exclusief rechten en belastingen	Gemiddelde prijzen			
						Inclusief rechten en belastingen	Rechten en belastingen	Exclusief rechten en belastingen	
1	Autobrandstof								
2	Super benzine	1 000 l							
3	Normale benzine	1 000 l							
	Gasolie	1 000 l							
4	Brandstof voor huishoudelijk gebruik								
5	Gasolie ⁽³⁾	1 000 l							
6	Lichte stookolie ⁽³⁾	1 000 l							
	Lampolie ⁽³⁾	1 000 l							
7	Brandstof voor industrieel gebruik								
	Zware stookolie (met een hoog zwavelgehalte)	ton							
8	Zware stookolie (met een laag zwavelgehalte)	ton							

(1) Betreft uitsluitend de Lid-Staten met een stelsel van maximumprijzen.

(2) Betreft alle Lid-Staten.

(3) Betreft uitsluitend Lid-Staten waar het verbruik van deze producten in de huishoudelijke sector van betekenis is.

(1) Betreft uitsluitend de Lid-Staten met een stelsel van maximumprijzen.

(2) Betreft alle Lid-Staten.

(3) Betreft uitsluitend Lid-Staten waar het verbruik van deze producten in de huishoudelijke sector van betekenis is.

Commentaar met betrekking tot tabel 4

VERBRUIKERSPRIJZEN VAN AARDOLIEPRODUKTEN

Elk van de *regels 1 tot en met 8* bevat gegevens over de verbruikersprijzen van aardolieprodukten voor bepaalde categorieën van verbruikers en op een bepaalde datum.

Onder *aardolieprodukten* worden verstaan de stoffen waarvan de technische kwaliteitsspecificaties toegepast op de internationale markt en in elk der Lid-Staten moeten worden gehergroepeerd onder elk der soorten vallende onder de regels 1 tot en met 8. In de bijlagen A, B en C wordt van dezelfde benamingen deze soorten en technische specificaties van de aardolieprodukten gebruik gemaakt overeenkomstig het gebruik in elk der Lid-Staten.

Onder *prijs voor bepaalde categorieën van verbruikers* wordt verstaan:

- voor de *brandstoffen bestemd voor het wegvervoer* de prijzen aan de pomp;
- voor de *brandstoffen bestemd voor huisverwarming*, de prijzen „franco-verbruiker” voor de kleine verbruikers d.w.z. voor de leveringen van 2 000 tot 5 000 l, voor lichtpetroleum leveringen kleiner dan 1 000 l;
- voor de *brandstoffen voor industrieel gebruik* de prijzen „franco-verbruiker” voor de leveringen kleiner dan 2 000 ton per maand of kleiner dan 24 000 ton per jaar naar geval.

Als *maximumprijzen* worden beschouwd de al of niet gepubliceerde maximumverkoopprijzen van een produkt inclusief en exclusief rechten en belastingen, bestemd voor een welomschreven verbruikerscategorie, vastgesteld door de overheden of op grond van overeenkomsten tussen de overheden en de ondernemingen.

De inlichtingen betreffen de maximumprijzen die gelden op de eerste dag volgend op het betreffende kwartaal.

De *toegepaste prijzen* zijn de reële verbruikersprijzen geldende op een datum liggende omstreeks de 15e van de maand volgend op het betreffende kwartaal.

- Onder *toegepaste gemiddelde prijs* wordt voor elk van de produkten vallende onder de punten 1 tot en met 8 verstaan de prijs die het meest veelvuldig wordt toegepast of bij gebrek aan het gewogen gemiddelde, d.w.z. de „modus” van de reeks van de prijzen inclusief en exclusief rechten en belastingen;
- Onder *uiterste toegepaste prijzen* worden verstaan de laagste prijs en de hoogste prijs exclusief rechten en belastingen die wordt toegepast voor elk van de produkten vallende onder de punten 1 tot en met 8 (the range) ⁽¹⁾.

De Lid-Staten dienen de tabel 4 aan de Commissie mede te delen binnen de 30 dagen volgende op de 15e van de maand, die volgt op het betreffende kwartaal.

⁽¹⁾ Betreft uitsluitend de uiterste cijfers van de meegedeelde prijsreeksen door de declarerende personen en ondernemingen.

Lid-Staat		OPBRENGSTEN OP DE BINNENLANDSE MARKT		Periode:		
		5				
Regel nr.	Soorten aardolieprodukten	Totaal volume (in 1 000 M.T.)	Binnenlandse verkoopopbrengsten in \$ / M.T.		Gemiddelde waarde af raffinaderij \$ / M.T.	Opmerkingen
			Gemiddelde opbrengsten	Uiterste cijfers	Gemiddelde opbrengsten	Uiterste cijfers
1	Super benzine					
2	Normale benzine					
3	Gasolie „motor”					
4	Gasolie (overige) ⁽¹⁾					
5	Lichte stookolie ⁽¹⁾					
6	Lampolie ⁽¹⁾					
7	Zware stookoliën					
8						
9						
10	Overige produkten					
11	Totaal					
12	Totale produktie der raffinaderijen ⁽²⁾					

(1) Betreft uitsluitend Lid-Staten waar het verbruik van deze produkten van betekenis is.

(2) Eigen verbruik en verliezen van raffinaderijen uitgesloten.

Gemiddelde driemaandelijkse koers 1 US \$ =

Commentaar met betrekking tot tabel 5

NETTO-OPBRENGSTEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

De cijfers van tabel 5 hebben betrekking op het binnenlands verbruik van aardolieprodukten tijdens het betreffende kwartaal onder uitsluiting van alle elementen betrekking hebbende op de uitvoer van de produkten en op de bunkerbevoorrading.

Onder *aardolieprodukten* worden verstaan de stoffen waarvan technische kwaliteitsspecificaties toegepast op de internationale markt en in elke Lid-Staat kunnen worden gehierarchiseerd respectievelijk onder elk der regels 1 tot en met 7. De regel 3 betreft de gasolie „motor”, d.w.z. bestemd voor mechanisch verbruik. De regel 4 groepeerde de inlichtingen over het overige verbruik van gasolie. De regel 7 betreft het geheel van de stookoliën met uitsluitend van de lichte stookolie vermeld op regel 5. Regel 10 „overige produkten” betreft aardolieprodukten verkregen uit ruwe aardolie en gedistribueerd op de binnenlandse markt onder uitsluiting van de produkten vallende onder de regels 1 tot en met 7.

Onder het *totaal volume van de binnenlandse verkopen* wordt verstaan het totaal van de verkopen af raffinaderij aan tussenpersonen en aan grootverbruikers alsmede de leveringen aan tussenpersonen en eindverbruikers door de distributienetten. Deze gegevens hebben betrekking op elk van de regels 1 tot en met 7 alsmede op de regels 10 en 11. De regel 12 betreft de totale produktie der raffinaderijen d.w.z. omvat het binnenlands verbruik, de uitvoer en bunkers met uitsluiting van het eigenverbruik en verliezen der raffinaderijen alsmede de naar het buitenland afgevoerde produkten welke worden verkregen uit raffinage voor rekening van buitenlandse opdrachtgevers.

Onder *netto-opbrengsten op de binnenlandse markt* worden voor elk van de aardolieprodukten van de regels 1 tot en met 7 verstaan de gemiddelde opbrengsten — na aftrek van de commissies en kortingen alsmede rechten en belastingen —, verkregen uit de verkoop af raffinaderij aan tussenpersonen en aan grootverbruikers alsmede uit de leveringen aan tussenpersonen en eindverbruikers via de distributienetten:

- onder *gemiddelde opbrengsten* voor elk der aardolieprodukten wordt verstaan het kwartaalgemiddelde van de verbruikerswaarde;
- onder *uiterste prijzen van de opbrengsten* worden verstaan het laagste cijfer en het hoogste cijfer van de reeks van de gemiddelde kwartaalopbrengsten ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Betreft uitsluitend de uiterste cijfers van de reeks van de gemiddelde opbrengsten medegedeeld door de declarerende personen en ondernemingen.

Men verstaat onder *globale waarde af raffinaderij* van regel 11, het kwartaalgemiddelde van de waarde zonder rechten en belastingen *af raffinaderij voor het totaal van de uit ruwe aardolie verkregen aardolieprodukten*:

- men verstaat onder „*gemiddelde opbrengst*” het gewogen kwartaalgemiddelde van de gemiddelde waarde af raffinaderij;
- men verstaat onder *uiterste cijfers van de gemiddelde waarde af raffinaderij* het laagste cijfer en het hoogste cijfer van de reeks van de gemiddelde kwartaalwaarden af raffinaderij, medegedeeld door de declarerende personen en ondernemingen.

De gemiddelde waarde af raffinaderij is gelijk aan het verschil tussen:

- de totale gemiddelde opbrengsten verkregen uit de verkopen af raffinaderij aan tussenpersonen en grootverbruikers alsmede uit de leveringen aan tussenpersonen en eindverbruikers door de distributienetten, d.w.z. de totale gerealiseerde opbrengsten voor alle uit de ruwe aardolie verkregen aardolieprodukten en verkocht op de binnenlandse markt, en,
- de totale kosten van de distributie van alle aardolieprodukten. Deze totale kosten omvatten het totaal van de directe en indirecte kosten van alle handelingen specifiek op aardolie betrekking hebbende voor het op de binnenlandse markt verkopen en distribueren van alle aardolieprodukten welke uit ruwe aardolie worden verkregen.

Deze kosten moeten alle vaste kosten omvatten (in het bijzonder afschrijvingen, een rentevergoeding voor vaste activa) en variabele kosten (operationele kosten) alsmede de algemene kosten nodig voor de uitvoering van alle commerciële en exploitatie-operaties volgende op de raffinage of de invoer van aardolieprodukten.

De totale kosten van de distributie van alle aardolieprodukten in het kader van de berekening van de gemiddelde waarde af raffinaderij zijn bij voorkeur de kwartaalkosten per eenheid zoals die worden gebruikt in de boekhouding van de ondernemingen. Komen deze kwartaalkosten niet voor in de boekhouding van de declarerende personen en ondernemingen dan kunnen zij worden geschat op basis van jaarcijfers uit de boekhoudingen of begrotingen.

Elementen die niet in de berekening van de waarde af raffinaderij moeten worden opgenomen zijn:

- de kosten van vervoer van de ruwe aardolie naar de binnenlandse raffinaderijen;
- de kapitaalkosten van het werkkapitaal;

- de opbrengsten en de kosten met betrekking tot de uitvoer van de produkten en de bunkerbevoorrading;
- de opbrengsten en de kosten verbonden met de exploitatie van motels, restaurants en bars, de kosten van de afzet van niet-aardolieprodukten, de activiteiten in onroerende goederen.

Tabel 5 wordt door elke Lid-Staat aan de Commissie toegezonden:

- wat betreft de gegevens over de periode 1 januari tot en met 31 maart van elk jaar, uiterlijk op 15 mei daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 april tot en met 30 juni van elk jaar, uiterlijk op 15 augustus daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 juli tot en met 30 september van elk jaar, uiterlijk op 15 november daaraanvolgend;
- wat betreft de gegevens over de periode van 1 oktober tot en met 31 december van elk jaar, uiterlijk op 15 februari van het daaraanvolgend jaar.

Lid-Staat	LIJST VAN DE DECLARENDE PERSONEN EN ONDERNEMINGEN	6	Periode:

Invoer van ruwe aardolie Tabellen 1 en 2		Invoer van aardolieprodukten Tabel 3		Afzet van aardolieprodukten Tabellen 4 en 5 (1)	
Klassering	Soorten van ondernemingen	Klassering	Soorten van ondernemingen	Klassering	Soorten van ondernemingen
1		1		1	
2		2		2	
3		3		3	
4		4		4	
5		5		5	
6		6		6	

(1) Met een kruisje (x) aangeven die ondernemingen die reeds vermeld zijn in tabel 5.

Opmerkingen:

Commentaar met betrekking tot tabel 6

LIJST VAN DE DECLARENDE PERSONEN EN ONDERNEMINGEN

De tabel 6 registreert de naam of de aanduiding van personen en ondernemingen die de inlichtingen aan de Lid-Staten verstrekken overeenkomstig artikel 2 van Richtlijn 76/491/EEG van de Raad van 4 mei 1976. De declarerende personen en ondernemingen worden geklasseerd naar afnemende belangrijkheid voor elk type van activiteit. Tabel 6 wordt één keer per jaar aan de Commissie toegezonden tegelijk met de toezending van de mededelingen betreffende het eerste kwartaal.

APPENDIX A

BENAMINGEN VAN AARDOLIEPRODUCTEN

Benamingen in het kader van de Gemeenschap			Benamingen in de Lid-Staten			
Regel nr. van tabel 4	Frans	Engels	Duitsland	België	Denemarken	Frankrijk
I. Transportbrandstoffen						
1	Essence super	Premium petrol	Superbenzin	Essence super	Super benzin	Supercarburant
2	Essence normale	Regular petrol	Normalbenzin	Essence normale	Regular benzin	Essence
3	Gas oil	Automotive gas oil (DERV)	Dieselmotortoff	Gasol carburant (AGO)	Autodiesel	Gas oil moteur
II. Brandstoffen voor huisverwarming						
4	Gas oil	Gas oil	—	Gasol chauffage	Fyringsgasolie	Fuel oil domestique
5	Fuel léger	Domestic fuel oil	Heizöl extra leicht	Fuel oil léger	—	—
6	Pétrole lampant	Regular kerosine	—	Pétrole lampant	Pétroleum	Pétrole lampant
III. Industriebrandstoffen						
7	Fuel oil lourd haute teneur en soufre	Heavy fuel oil high sulphur	Heizöl schwer (Normalware)	Fuel oil extra lourd	Svær fuelolie	Fuel oil lourd n° 2 HTS
8	Fuel oil lourd basse teneur en soufre	Heavy fuel oil low sulphur	—	—	—	Fuel oil lourd n° 2 BTS

APPENDIX B
KENMERKEN VAN MOTORBRANDSTOFFEN

	Duitsland	België	Denemarken	Frankrijk	Ierland	Italië	Luxemburg	Nederland	Ver. Koninkr.
a) Superbenzine									
Dichtheid (15 °C)	0,730 - 0,780	≈ 0,740	0,745 - 0,750	0,748	0,7537	0,720 - 0,760	0,740	0,740	0,747
Oktaangetal R.O.N. M.O.N.	min. 98 min. 88	98 - 100	97 - 99	97 - 99	98	98 - 99	98 - 100	min. 98	min. 97
Cal. onderwaarde	10 400	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500	10 480	10 500
Loodgehalte (gr/l)	max 0,15	max 0,84	0,54 - 0,63	max 0,55		≤ 0,6	0,55 à 0,65	0,36 - 0,80	max 0,50
b) Normale benzine									
Dichtheid (15 °C)	0,715 - 0,755	≈ 0,725	0,725 - 0,735	0,722	0,7364	0,705 - 0,755	0,725	0,730	0,734
Oktaangetal R.O.N. M.O.N.	min. 91 min. 82,8	90 - 94	93	89 - 92	90	84 - 87	90 - 94	min. 91	min. 90
Cal. onderwaarde	10 400	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500	10 500
Loodgehalte (gr/l)	max 0,15	0,15 - 0,40	0,45 - 0,59	≤ 0,55		≤ 0,6	0,15	0,09 - 0,77	max 0,50
c) Autogasolie									
Dichtheid (15 °C)	0,815 - 0,855	≈ 0,840	0,825 - 0,850	0,833	0,8313	0,820 - 0,840	0,830	0,840	0,845
Cetaangetal	min. 45	≥ 48	≥ 48 - 50 - 55	≥ 50	56	≥ 50	≥ 48	> 50	min. 50
Cal. onderwaarde	10 200	10 250	10 200	10 100	10 220	10 200	10 250	10 220	10 240
Zwavelgehalte %	max 0,5 ⁽¹⁾	max 0,5	0,7	≤ 0,5		≤ 0,8	max 0,5	≤ 0,5	max 0,5

⁽¹⁾ Vanaf 1 januari 1979 max 0,3.

APPENDIX C

KENMERKEN VAN BRANDSTOFFEN

	Duitsland	België	Denemarken	Frankrijk	Ierland	Italië	Luxemburg	Nederland	Ver. Koninkr.
a) Brandstoffen voor huisverwarming									
<i>Gasolie</i>									
Dichtheid (15 °C)	—	≈ 0,840	0,830 - 0,855	0,836	0,838	0,820-0,840	0,830	0,840	0,839
Cal. onderwaarde	—	10 250	10 200	10 100	10 170	10 210	10 250	10 250	10 260
Zwavelgehalte %	—	max 0,5	0,7	≤ 0,5	—	≤ 1,1	max 0,5	≤ 0,5	max 0,8
Vloeipunt	—	-6	-15	≤ -3/ ≤ -6 ⁽²⁾	—	-6/-12	-6	-4/-10	⁽³⁾
<i>Lichte stookolie</i>									
Dichtheid (15 °C)	max 0,860	≈ 0,870	—	—	—	0,900-0,940	0,870	—	—
Cal. onderwaarde	10 000	10 100	—	—	—	9 500	10 100	—	—
Zwavelgehalte %	max 0,5 ⁽¹⁾	max 0,8	—	—	—	≤ 3	max 0,8	—	—
Vloeipunt	max -6	-6	—	—	—	—	-6	—	—
<i>Lichtpetroleum</i>									
Dichtheid (15 °C)	—	—	0,780 - 0,820	—	0,783	0,770-0,820	—	0,795	0,789
Cal. onderwaarde	—	—	10 400	—	10 387	10 290	—	10 350	10 360
b) Industriebrandstoffen									
Dichtheid (15 °C)	—	≈ 0,950	0,950 - 0,975	0,965	0,970	0,940-0,970	0,950	≈ 0,950	0,970
Cal. onderwaarde	min 9 500	9 700	9 700	9 750	9 480	9 300	9 650	9 760	9 870
Zwavelgehalte %	max 2,8	max 3,8	2 - 3	≤ 4,0	≤ 3,5	≤ 4	max 3,8	≤ 2,5	≤ 3,5
Dichtheid (15 °C)	—	—	—	0,940	—	0,940-0,970	—	≈ 0,950	—
Cal. onderwaarde	—	—	—	9 970	—	9 500	—	9 900	—
Zwavelgehalte %	—	—	—	0,5 a 1,0	—	≤ 1,0	—	≤ 1,0	—

(1) max 0,3 % vanaf 1 januari 1979.

(2) - 3 vanaf 1 april tot 30 september - 6 vanaf 1 oktober tot 31 maart.

(3) Vloeipunt: - max 0 °C maart tot en met september;
- max - 7 °C oktober tot en met februari.